PB540_EU Manual

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

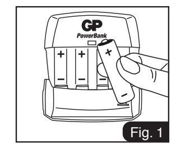


Fig. 1

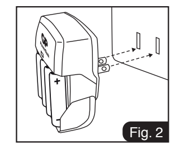


Fig. 2

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indications

Condition	Indication
• Charging in progress	• Red
• Full charge or trickle charge	• Green
• Primary and damaged battery inserted	• Flashing Red

Charger Features

- Compact and lightweight
- AC100-240V for worldwide use
- Additional travel plugs for travelling
- Charge 1 to 4 pieces of AA or AAA rechargeable batteries
- Equipped with 4 individual charging channels
- Charge NiMH rechargeable batteries only
- Termination methods
  - Individual minus delta voltage (-dV)
  - Individual temperature sensor
  - Safety timer
- Primary and damaged batteries detection
- One dual colour LED indicator

Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.

Charging Instructions

1. Gently flip open the charger covers to reveal the charging slots.
2. Charge 1 to 4 AA or AAA NiMH batteries in any combination.
3. Insert AA or AAA NiMH batteries into the charging slots according to the polarity indications (+/-). When inserting batteries into the charging slot, slide down the negative contact to ensure the battery is placed properly. (Fig 1)
4. Pull out the folded plug pins of the charger until they reach the correct position. Connect the charger directly into a corresponding AC power outlet (Fig 2). If charging with travel plugs, please refer to Install and Release Travel Plug section below.
5. The LED indicator will light up in red when charging is in progress. It will turn to green when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
6. The red LED indicator will flash and the charger will stop charging if alkaline, rechargeable alkaline or damaged batteries are mistakenly inserted into the charging slots.
7. Once charging is complete, unplug the charger from power source and remove the batteries.

1212012116 EU_PB540

GPPB540

GB

Install and Release Travel Plugs

1. Ensure the plug pins are folded back (Fig.3), insert the travel plug into the charger and to lock with click. (Fig.4)
2. Make sure the travel plug is fixed properly. Connect the charger directly into a corresponding AC power outlet. (Fig.5)
3. To remove the travel plug, push the button with a pen to release the travel plug. (Fig.6)

NOTE: Make sure the travel plug is firmly attached with the charger before you plug it into the AC power outlet.

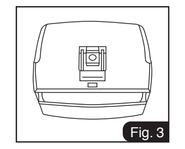


Fig. 3

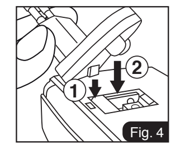


Fig. 4

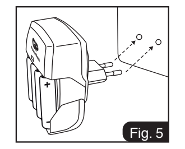


Fig. 5

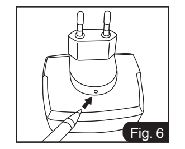


Fig. 6

For best performance and optimal safety, charge GP NiMH batteries with GP PowerBank.

Attention

1. For brand new batteries, 2 to 3 cycles of charging and usage are required to optimize the batteries' performance. If batteries have been stored for more than one week, always recharge them before use.
2. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after being fully charged.
3. Charging time may vary based on different battery capacities. (Refer to the Charging Time Table)
4. Remove batteries from an electrical device if it will not be used for a long time.
5. If the performance of the batteries decreases substantially, it is time to replace the batteries.
6. The travel plug could only be detached when the appliance is disconnected from the socket outlet.
7. In order to avoid electrical shock, do not connect the travel plug to the socket outlet when it is detached.

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other unspecified batteries, as they may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, as this may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting to clean or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. For indoor and dry location use only. Do not expose the charger to rain, snow or extreme conditions.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
9. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
10. "For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.
11. This power unit is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
12. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
13. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko$^+$ batteries)

1. GP ReCyko$^+$ batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko$^+$ batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undersired operation.

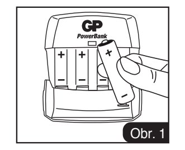
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

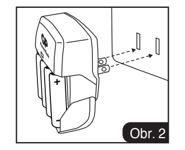
---

3 Hodiny*
Doba nabíjení

GP PowerBank M540

Uživatelská příručka


Obr. 1


Obr. 2

Doba nabíjení

	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifikace

Typ vidlice	Vstupní napětí	Výstupní napětí	Nabíjecí proud (mA) AA/AAA	Udržovací nabíjecí proud (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED indikátory

Podmínka	LED Indikace
• Probíhá nabíjení	• červená
• Baterie plně nabité nebo udržovací nabíjení	• zelená
• Vložené nenabíjecí nebo poškozené baterie	• bliká červená

Charakteristika nabíječky

- Malé rozměry a nízká hmotnost
- Napájení 100-240V pro použití v celém světě
- Přídavné vidlice pro využití při cestování
- Nabíjí současně 1 až 4 nabíjecí baterie velikosti AA nebo AAA
- 4 individuální nabíjecí kanály
- Nabíjí pouze NiMH nabíjecí baterie
- Metody ukončení nabíjení :
  - individuální minus delta napětí (-dV)
  - individuální teplotní senzor
  - bezpečnostní časovač
- Zjištění primárních a poškozených baterií
- Dvoubarevný LED indikátor

Přečtěte tuto uživatelskou příručku pečlivě před použitím výrobku. Příručku uschovejte pro případ použití v budoucnosti.

Instrukce pro nabíjení

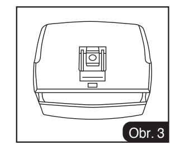
1. Jemně otevřete kryty nabíječky pro přístup k nabíjecím slotům.
2. Nabíjejte současně 1 až 4 AA nebo AAA NiMH nabíjecí baterie v jakékoliv kombinaci.
3. Vložte AA nebo AAA NiMH baterie do nabíjecích slotů podle vyznačené polarity (+/-). Při vkládání baterií do nabíjecích slotů posuňte záporný (-) kontakt tak, aby zabezpečil správné umístění baterie. (Obr.1)
4. Vytáhněte kontakty síťové vidlice až dosáhnete správnou polohu. Připojte nabíječku přímo do odpovídající AC síťové zásuvky (Obr.2). Pokud budete při nabíjení používat ostatní cestovní vidlice, prosím prostudujte kapitolu Vložení a vyjmutí cestovních vidlic.
5. LED indikátor se rozsvítí červeně k signalizaci procesu nabíjení baterií. Červené světlo se změní na zelené, jakmile budou baterie plně nabity. Dobíjení udržovacím proudem začne po plném nabití všech baterií.
6. LED indikátor bude blikat červeně nebo přestane svítit a nabíječka přestane nabíjet, jsou-li do ní omylem vloženy alkalické, dobíjecí alkalické nebo poškozené baterie.
7. Jakmile je nabíjení dokončeno, odpojte nabíječku ze sítě a vyjměte baterie.

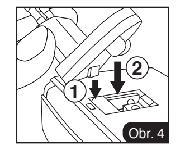
CZ

Vložení a vyjmutí cestovních vidlic

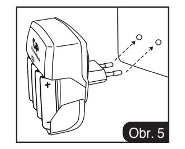
1. Ujistěte se, že jsou piny napájecí vidlice sklopeny (Obr.3), vložte cestovní vidlici do nabíječe a stlačte, až západka zaklapne. (Obr.4)
2. Ujistěte se, že je vidlice správně upevněna. Připojte nabíječku přímo do odpovídající AC síťové zásuvky (Obr.5)
3. Pro vyjmutí cestovní vidlice stiskněte perem západku a vidlice se uvolní. (Obr.6)

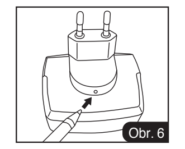
POZNÁMKA: Ujistěte se, že vidlice pevně drží v nabíječi před zapojením do síťové zásuvky.


Obr. 3



Obr. 4


Obr. 5


Obr. 6

Pro dosažení nejlepšího výkonu a optimální bezpečnosti nabíjejte baterie GP NiMH v nabíječích GP PowerBank.

Upozornění

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je dobíjejte před použitím.
2. Zahřátí baterií při nabíjení je normálním jevem. Po plném nabití baterie postupně vychladnou na pokojovou teplotu.
3. Doba nabíjení se může lišit v závislosti na různých kapacitách baterií (viz tabulka Doba nabíjení).
4. Vyjměte baterie z el. přístroje, pokud ho nebudete používat delší dobu.
5. Pokud se výkon baterií podstatně snižuje, je čas baterie vyměnit.
6. Cestovní vidlice mohou být vyjmuty pouze pokud je nabíječka odpojena ze síťové zásuvky.
7. Nepřipojujte samotné cestovní vidlice do elektrické zásuvky pokud je nabíječka odpojena, jinak může dojít k úrazu el. proudem

Bezpečnostní pokyny

1. Nabíjejte pouze GP NiMH (niklmetalhydridové) baterie
2. Nikdy se nepokoušejte nabíjet jiné typy baterií jako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjecí alkalické nebo jiné nespecifikované typy baterií, což by mohlo způsobit vytečení baterií nebo explozi a poranění osob nebo materiální škody.
3. Nikdy nepoužívejte prodlužovací šňůry nebo jiné příslušenství, které není výslovně doporučené GP. V opačném případě by mohlo dojít k požáru, úrazu el. proudem nebo poranění osob.
4. Odpojte nabíječku od zdroje proudu před jeji čištěním nebo není-li používána.
5. Baterie nezkratujte.
6. Baterie ani nabíječku nenamáčejte, nevhazujte do ohně ani nerozebírejte.
7. Pouze pro vnitřní použití v suchém prostředí. Nabíječku nevystavujte dešti, sněhu ani jiným extrémním podmínkám.
8. Tuto nabíječku nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Nabíječku udržujte mimo dosah dětí.
9. Je třeba hlídat děti, aby si nehrály s tímto zařízením.
10. DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ – USCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE A UPOZORNĚNÍ – PRO OMEZENÍ RIZIKA POŽÁRU A ÚRAZU EL. PROUDEM, PEČLIVĚ DODRŽUJTE TYTO INSTRUKCE !

Nabíjení klasických GP NiMH nabíjecích baterií

1. U zcela nových baterií je potřeba 2-3 cyklů (nabití/vybití) k optimalizaci výkonu baterií.
2. Pokud jsou baterie skladovány více než 1 týden, vždy je před použitím dobijte.

Nabíjení nové generace NiMH nabíjecích baterií (GP ReCyko$^+$)

1. GP ReCyko$^+$ baterie jsou přednabité z výroby a jsou ihned použitelné. Nepotřebují být nabíjeny před prvním použitím. Nabíjejte pouze v případě, že po vložení do el. zařízení nebude zařízení fungovat.
2. GP ReCyko$^+$ baterie mají potlačeno samovybíjení. Po nabití baterií, vyjměte baterie a odpojte nabíječku z el. sítě. Nenechávejte baterie v nabíječce po delší dobu, mohlo by docházet k přebíjení baterií. Vždy odpojte nabíječku z el. sítě, pokud jí nepoužíváte.

Zařízení vyhovuje směrnici FCC část 15. Provoz zařízení podléhá 2 podmínkám: (1) zařízení nezpůsobuje škodlivou interferenci a (2) zařízení musí akceptovat přijímané interference včetně interference, která může způsobit nežádoucí činnost zařízení.

Nevyhazujte elektrické spotřebiče jako netříděný komunální odpad, použijte sběrná místa tříděného odpadu. Pro aktuální informace o sběrných místech kontaktujte místní úřady. Pokud jsou elektrické spotřebiče uložené na skládkách odpadků, nebezpečné látky mohou prosakovat do podzemní vody a dostat se do potravního řetězce a poškozovat vaše zdraví a pohodu.

---

3 Std*
Ladezeit

GP PowerBank M540

Bedienungsanleitung

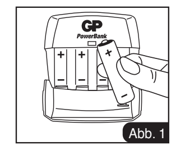


Abb. 1

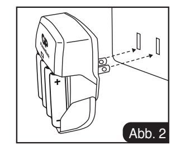


Abb. 2

Tabelle Ladezeiten

	Größe	Akku (mAh / series)	Ladezeit (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Technische Daten

Steckertyp	Eingangs-spannung	Ausgangs-spannung	Ladestrom (mA) AA/AAA	Erhaltungsladung (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Anzeige

Zustand	Anzeige
• Während des Ladevorgangs	• Rot
• Ladung vollständig oder Erhaltungsladung	• Grün
• Fehlerhafte Akkus oder Einwegbatterien eingelegt	• Flackerndes Rot

Produkteigenschaften

- Kompakt und leicht
- Weltweiter Einsatz (100-240V)
- Beigefügte Stecker-Adapter für die Reise
- Lädt 1-4 AA oder AAA Akkus
- 4 individuelle Ladeschächte
- Nur für NiMH Akkus geeignet
- Abschaltmechanismen:
  - Individuell nach Spannung (-dV)
  - Individuell nach Temperatur
  - Zeit
- Erkennung von defekten Akkus und Einwegbatterien
- Zweifarbige LED Anzeige

Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Ladegerät verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Ladeanweisung

1. Klappen Sie den Deckel sanft nach oben, um an die Ladeschächte zu gelangen
2. Laden Sie 1 bis 4 AA oder AAA NiMH Akkus in beliebiger Kombination
3. Legen Sie dazu die NiMH Akkus gemäß ihrer Polung (+/-) in die Ladeschächte. Beim Einlegen der Akkus drücken Sie den Kontakt am Minuspol leicht herunter, damit die Akkus sicher im Gerät liegen (Abb. 1)
4. Nehmen Sie die Anschlüsse des Steckers heraus und bringen Sie sie in die erforderliche Position für die Steckdose. Stecken Sie das Ladegerät in die Steckdose (Abb. 2). Wenn Sie mit einem der Reiseadapter aufladen, verfahren Sie wie weiter unten beschrieben
5. Die LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs rot auf. Sie leuchtet grün, sobald die Akkus vollständig geladen sind. Die schonende Erhaltungsladung beginnt sofort, nachdem alle Akkus voll aufgeladen sind.
6. Wenn versehentlich Alkaline Batterien oder defekte Akkus eingelegt werden, stoppt der Ladevorgang und die LED-Anzeige flackert rot.
7. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, entfernen Sie das Ladegerät von der Stromquelle und nehmen Sie die Akkus heraus.

D

Montage der Steckeradapter

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckerköpfe weggeklappt sind (Abb. 3), setzten Sie den Steckeradapter in die Öffnung bis er mit einem Klick einrastet (Abb. 4).
2. Vergewissern Sie sich, dass der Adapter fest eingerastet ist. Verbinden Sie dann das Ladegerät mit der Steckdose (Abb. 5).
3. Um den Steckeradapter wieder zu lösen, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf den Knopf am Adapter (Abb. 6).

Hinweis: Sorgen Sie dafür, dass der Steckeradapter fest mit dem Ladegerät verbunden ist bevor Sie ihn in die Steckdose stecken

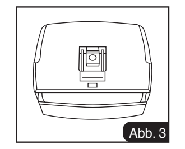


Abb. 3

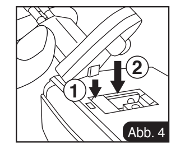


Abb. 4

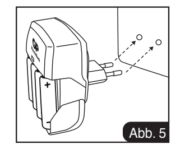


Abb. 5

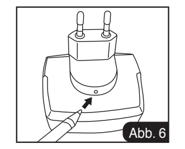


Abb. 6

Für optimale Leistung und zu Ihrer Sicherheit, verwenden Sie zum Aufladen mit diesem Ladegerät nur NiMH Akkus von GP Batteries

Beachten Sie

1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.
2. Es ist normal, wenn die Akkus während des Ladevorgangs heiß werden. Sie werden sich aber rasch wieder auf Zimmertemperatur abkühlen, wenn die Aufladung abgeschlossen ist.
3. Die Ladezeit ist abhängig von den Kapazitäten der Akkus. Beachten Sie dazu die Ladezeitentabelle
4. Nehmen Sie die Akkus aus Ihrem verwendeten Gerät, wenn Sie es über einen längeren Zeitraum nicht benutzen
5. Wenn die Leistung der Akkus signifikant nachlässt, wird es Zeit, sie zu ersetzen

Vorsicht

1. Verwenden Sie nur Nickel Metallhydrid (NiMH) Akkus von GP.
2. Laden Sie keine anderen Batterien wie Alkaline, Zink-Kohle, Lithium oder aufladbare Alkaline, da diese auslaufen oder explodieren können, was zu Schäden und Verletzungen führen kann.
3. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder andere Zubehör, welches nicht von GP empfohlen wird, da dieses sonst Feuer, Elektroschocks oder andere Verletzungen herbeiführen kann.
4. Entfernen Sie das Ladegerät von der Steckdose bevor Sie dieses säubern oder wenn Sie es nicht verwenden.
5. Verursachen Sie keinen Kurzschluss der Akkus
6. Bringen Sie weder Akkus noch Ladegerät in Verbindung mit Nässe und versuchen Sie nicht, die Produkte zu öffnen oder auseinander zu bauen.
7. Nur für trockene Innenräume geeignet. Setzen Sie das Ladegerät niemals Regen, Schnee oder anderen extremen Witterungen aus.
8. Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Ihrer Unerfahrenheit bzw. Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
9. Bei Kindern muss sicher gestellt sein, dass sie nicht mit diesem Gerät spielen.
10. „WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE – BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF" UND „GEFAHR – UM RISIKEN VON FEUR ODER ELEKTROSCHOCK ZU MINIMIEREN, BEFOLGEN SIE DIE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG"

Für das Aufladen von üblichen GP NiMH Akkus

1. Bei neuen Akkus benötigen Sie üblicherweise 2-3 Ladezyklen (Aufladen und Entladen), um eine optimale Leistung Ihrer Akkus zu erhalten.
2. Wenn die Akkus länger als eine Woche unbenutzt gelagert werden, sollten sie vor dem Gebrauch neu aufgeladen werden.

Für das Aufladen von Akkus der neuen Generation (GP ReCyko$^+$)

1. GP ReCyko$^+$ Akkus sind bereits vorgeladen. Sie brauchen daher nicht aufgeladen werden. Bitte laden Sie die Akkus dann auf, wenn Sie Ihr Gerät mit nicht genügend Strom versorgen
2. GP ReCyko$^+$ Akkus haben eine geringe Selbstentladung. Entnehmen Sie die Akkus und nehmen Sie den Lader von der Stromquelle, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist. Lassen Sie die Akkus nicht für längere Zeit im Gerät. Stecken Sie das Ladegerät immer aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.

Dieses Ladegerät erfüllt die Anforderungen des Teils 15 in den FCC Regeln. Die Benutzung unterliegt folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät führt zu keinen schädlichen Beeinträchtigungen und (2) dieses Gerät muss alle Störungen aushalten einschließlich derer, die durch ungewollte Bedienung hervorgerufen werden.

Werfen Sie Akkus und Batterien nicht in den Restmüll, sondern entsorgen Sie diese im Sondermüll oder an entsprechenden Stationen. Kontaktieren Sie Ihre Stadt- oder Gemeindeverwaltung, um mehr über die Entsorgungsmöglichkeiten zu erfahren. Wenn elektrische Geräte in der Natur oder im Restmüll landen, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser sickern und in die Nahrungskette gelangen. Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden können so gefährdet werden.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

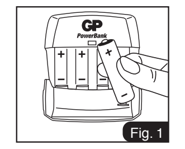


Fig. 1

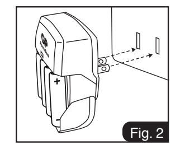


Fig. 2

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indikationer

Tilstand	Indikation
• Oplader	• Rød
• Fuldt opladet eller vedligehold	• Grøn
• Ikke genopladligt eller dårligt batteri	• Blinker rødt

Opladerens egenskaber

- Lille og let
- AC100-240V for anvendelse i hele verden
- Rejseadapter medfølger
- Oplader 1 til 4 stk. AA eller AAA genopladelige batterier
- 4 individuelle ladkanaler
- Oplader kun genopladelige NiMH batterier
- Metoder for afbrydelse af opladning
  - Spændingafvigelse (-dv)
  - Temperaturafvigelse
  - Sikkerhedstimer
- Kontrol af engangsbatterier eller skadet batterier
- Tofarvet- indikator

Læs grundigt denne brugsanvisning og gem den til senere brug.

Ladeinstruktioner

1. Åben forsigtigt låget til opladeren
2. Oplad 1 til 4 stk. AA eller AAA NiMH batterier i valgfri kombination.
3. Isæt AA eller AAA batterierne i opladeren, vær opmærksom på (+ og -). Når du sætter batterierne i opladeren, isæt først minuspolen, således den blive korrekt placeret. (Fig. 1)
4. Sæt opladeren i en stikkontakt (Fig.2). Ved opladning m.h.a rejseadapteren se afsnit "sæt i og fjern rejseadapteren"
5. LED-indikatoren lyser rødt ved opladning og skifter til grønt når batterierne er opladet.Når batterierne er fuldt opladet skifter opladeren til at vedligeholde strømmen på batterierne.
6. LED-indikatoren blinker rødt og opladningen afbrydes hvis alkaline, genopladelige alkaline eller skadet batterier fejlagtigt isættes opladeren.
7. Når opladning er færdig, sluk på stikkontakten og tag opladeren ud og fjern batterierne.

DK

Isæt og fjern rejseadapteren.

1. Placere rejseadapteren ovenpå opladeren og lås den med et klik. (Fig.4)
2. Vær opmærksom på at adapteren er korrekt påsat. Tilslut opladeren til stikkontakten.
3. For at fjerne rejseadapteren, tryk på knappen med en kuglepen.(Fig.6)

VIGTIGT: REJSEADAPTEREN SKAL VÆRE KORREKT TILSLUTTET OPLADEREN INDEN ISÆTTELSE I STIKKONTAKTEN.

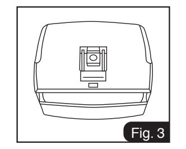


Fig. 3

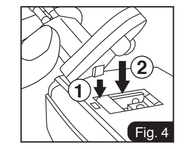


Fig. 4

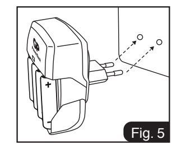


Fig. 5

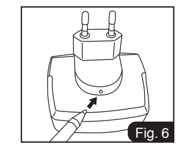


Fig. 6

For bedste resultat og sikkerhed , oplad GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs

1. Oplad batterierne fuldt og anvend dem derefter i det elektriske apparat til de er tomme for strøm. Gentag dette 2-3 gange for at nye batterier opnår den bedste kapacitet og ydelse. Hvis batterierne ikke anvendes indenfor en uge, oplad dem igen inden anvendelse.
2. Det er normalt at batterierne bliver varme under opladning, de falder gradvis til rumtemperatur efter opladning.
3. Ladetiden kan variere alt efter batterikapaciteten (se ladetabel).
4. Tag batterierne ud af det elektriske apparat hvis de ikke skal anvendes i længere tid.
5. Falder ydelsen på batterierne påfaldende meget er det tid til at skifte dem.

Advarsel

1. Oplad kun GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Oplad ikke andre batteri typer, såsom alkaline, carbon zinc, lithium,genopladelige alkaline eller andre ikke specificeret, da de kan lække eller eksplodere og derigennem forsage personlig eller materiel skade.
3. Anvend aldrig en forlænger ledning eller lignende som ikke er godkendt af GP, da dette kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personlig skade.
4. Fjern opladeren fra stikkontakten ved rengøring eller hvis den ikke anvendes.
5. Kortslut ikke batterierne
6. Opladeren og batterierne må ikke udsættes for fugt eller lid.
7. Opladeren er kun beregnet for brug indendørs, og må ikke udsættes for regn, sne eller ekstreme vejrforhold.
8. Dette apparat er ikke beregnet til at anvendes af personer (børn) med nedsat fysisk eller psykisk formåen, eller med dårlig erfaring eller kendskab, hvis ikke personerne har fået instruktion om hvorledes apparatet anvendes.
9. Børn skal rådgives således de ikke leger med apparatet.
10. VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER- GEM DISSE INSTRUKTIONER FOR AT FORHINDRE BRAND ELLER ELEKTRISK STØD, FØLG DISSE INSTRUKTIONER NØJE.

For opladning af klassiske GP NiMH genopladelige batterier

1. Nye batterier skal oplades og bruges 2-3 gange før de opnår maksimal kapacitet.
2. Oplad batterierne før brug hvis de har været opbevaret i mere end en uge.

For opladning af den nye generation af GP NiMH genopladelige batterier (GP ReCyko$^+$ batterier)

1. GP ReCyko$^+$ batterier er oplat ved køb og behøver ikke oplades før første brug. Oplad batterierne hvis de ikke kan drive den udvalgte enhed.
2. GP ReCyko$^+$ opretholder deres kapacitet særlig godt. Tag batterierne ud af opladeren og afbryd strømmen til opladeren efter endt opladning. Lad ikke batterierne blive i opladeren i længere perioder. Adbryd altid strømmen til opladeren når denne ikke bruges.

Denne oplader opfylder kravene i del 15 i FCC reglerne. Brugen af enhederne er underlagt følgende to betingelser: (1) Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal kunne klare enhver interferens, der kan forårsage uønskede virkninger på funktionen.

Smid ikke elektriske apparater ud, som almindeligt, usorteret affald, men brug dertil beregnede beholdere. Kontakt din lokale myndighed for at få flere oplysninger om, hvor disse beholdere findes. Hvis elektriske apparater kasseres og blandes med almindeligt affald på lossepladsen, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og forurene fødekæden, hvilket kan skade dit helbred.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

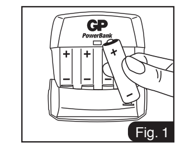


Fig. 1

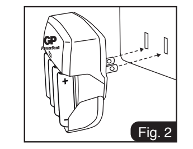


Fig. 2

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indications

Condition	Indication
• Charging in progress	• Red
• Full charge or trickle charge	• Green
• Primary and damaged battery inserted	• Flashing Red

Caracteristicas del cargador

- Compacto y ligero
- AC100-240V para un uso en todo el mundo.
- Distintos adaptadores de enchufe para viajar.
- Carga de 1 a 4 pilas recargables de AA o AAA.
- Con 4 canales independientes de carga.
- Carga solamente pilas recargables.
- Terminaciones de carga.
  - Por tensión delta negativo.(-dV)
  - Sensor de temperatura individual.
  - Temporizador de seguridad.
- Detección de mal contacto o pilas primarias.
- Un LED indicador de dos colores.

Leer el manual de instrucciones antes de su uso. Guárdelo para futuras consultas.

Instrucciones de carga

1. Destape la cubierta abatible.
2. Cargue las baterías AA o AAA Nimh.
3. Inserte las baterías AA o AAA NiMH en el cargador de acuerdo con la polaridad indicada.
4. Extraiga las clavijas del cargador hasta obtener la posición correcta. Conecte el cargador a la toma de corriente.
5. El indicador de LED se encenderá en una luz roja cuando la batería se esté cargando. Se volverá de color verde cuando la batería ya esté cargada. El cargador empezará a funcionar una vez todas las baterías estén cargadas.
6. El cargador parará su funcionamiento si se recargan pilas alcalinas en mal estado.
7. Una vez la recarga esté efectuada, retire el cargador de la toma de corriente y extraiga las baterías.

E

Instalación y puesta en marcha

1. Inserte la clavija en el cargador y cierre con un clic.
2. Asegúrese que este bien fijado. Conecte el cargador directamente a la fuente de alimentación.
3. Para extraer la clavija, presione el botón con un lápiz para reiniciar.

NOTA: Asegurese que la clavija esté correctamente fijada al cargador.

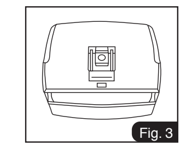


Fig. 3

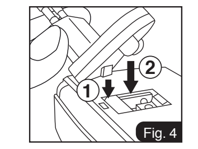


Fig. 4

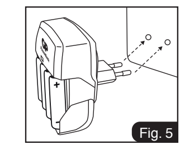


Fig. 5

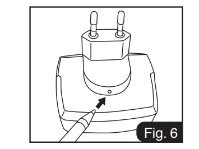


Fig. 6

Para unas condiciones de seguridad óptimas, cargue las baterías GP NiMH con GP Power Bank

Atencion

1. En el caso de baterías nuevas, es necesario cargar de 2 a 3 veces .Si las baterías se han almacenado durante una semana, siempre recárguelas posteriormente.
2. Es normal que las baterías suban de temperatura durante la carga e irán bajando de temperatura una vez estén completamente cargadas.
3. Extraiga las baterías de la corriente eléctrica, si no van a ser usadas durante un largo periodo.
4. Si las baterías pierden sustancialmente sus características, debe reemplazarlas por unas nuevas.

Precauciones

1. Recargue sólo baterías GP Níkel Metal Hidruro.
2. No cargue otros tipos de baterías, alcalinas, carbón-zinc, litio, alcalinas recargables o cualquier otro tipo de baterías, puesto que pueden dañar el cargador.
3. Nunca utilice un cable de alimentación u cualquier otro, no recomendado por GP.
4. Antes de limpiar, desconecte el cargador de la corriente.
5. No exponer el cargador a la lluvia, nieve o a condiciones extremas.
6. Mantener fuera del alcance de los niños.
7. No cortocircuitar de las baterías.
8. No humedecer el cargador i/o las baterías.
9. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – SAVE THESE INSTRUCTIONS" AND "DANGER – TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
8. Esta aplicación no esta prevista para usarla por una persona (incluso niños) con reducida capacidad física y sensorial o con una minusvalía mental, o sin conocimiento o sin experiencia, sólo si están bajo supervisión o siguen instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
9. Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no juegan con este dispositivo.

Para cargar pilas recargables GP NIMH convencionales.

1. Para pilas nuevas es necesario cargarlas de 2 a 3 veces para optimizar su rendimiento.
2. Si las pilas se almacenan más de una semana sin usar, siempre hay que recargarlas de nuevo antes de usarlas de nuevo.

Para cargar pilas recargables de NIMH de nueva generación (GP ReCyko$^+$)

1. Las pilas GP ReCyko$^+$ ya viene cargadas de fábrica. No necesitan cargarse una vez se van a utilizar por primera vez. Por favor recárguelas si no funcionan en su primer uso.
2. Las pilas GP ReCyko$^+$ disponen de una buena retención de carga. Extraiga las pilas del cargador una vez se hayan cargado. No las deje en el cargador durante largos periodos de tiempo y desconecte el cargador si no se va a utilizar.

Este equipo cumple con el apartado 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las 2 siguientes condiciones: (1) Este aparato no debe causar interferencias por calor, y (2) el equipo debe aceptar cualquier interferencia incluso cualquiera causada por cualquier operación indeseada.

No tire a la basura equipos eléctricos, use métodos de recolección para este tipo de desechos. Contacte con su ayuntamiento para informarse sobre los tipos de recolección disponibles. Si los equipos eléctricos se desechan en vertederos, las substancias peligrosas se pueden filtrar hasta el agua subterránea y entrar en la cadena alimenticia, dañando su salud y bienestar.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

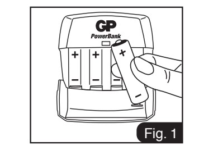


Fig. 1

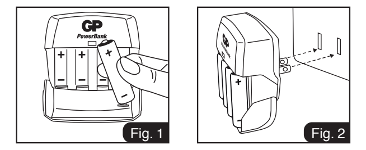


Fig. 2

Temps de charge

	Format	Piles rechargeables (mAh / series)	Temps de charge (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Spécifications

Type de prise	Tension d'alimentation	Tension de sortie	Courant de charge (mA) AA/AAA	Courant de maintien de charge (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Indications LED

Etat	Signal LED
• Charge en cours	• Rouge
• Charge complète ou maintien de charge	• Vert
• Piles primaires, accumulateurs de technologie non reconnue ou piles endommagées insérées	• Clignotement rouge

Caractéristiques

- Compact et léger
- Utilisation internationale 100-240 V
- Prises supplémentaires pour les voyages
- Charge 1 à 4 piles rechargeables AA/R6 ou AAA/R03
- 4 canaux individuels de charge
- Charge seulement les piles rechargeables NiMH
- Méthodes de fin de charge :
  - Détection de delta V négatif (-dV)
  - Contrôle de température
  - Contrôle temporisé
- Détection de piles primaires, accumulateurs de technologie non reconnue ou piles endommagées insérées
- LED 2 couleurs

Lire le manuel d'utilisation avant usage. Garder le manuel pour les futures utilisations

Instructions de charge

1. Ouvrez délicatement le couvercle du chargeur pour avoir accès aux emplacements de charge.
2. Charge 1 à 4 piles rechargeables NiMH AA/R6 ou AAA/R03 simultanément.
3. Insérez des piles rechargeables NiMH AA/R6 ou AAA/R03 dans les emplacements prévus conformément aux indications de polarité (+/-). Lorsque vous insérez les piles rechargeables dans les emplacements, glissez par le bas la pile rechargeable du côté négatif et assurez-vous qu'elle est correctement placée. (Fig 1)
4. Sortez les fiches de la prise du chargeur jusqu'à ce qu'elles soient en position correcte. Branchez directement le chargeur à la prise de courant (Fig.2). Si vous souhaitez utiliser les prises de voyage, référez-vous à la section « Installer et retirer les prises de voyage ».
5. L'indication LED passera au rouge lorsque la charge est en cours. La LED passera au vert lorsque la charge est pleine. Le mode de maintien de charge débutera une fois que la charge sera complète.
6. Si des piles alcalines, salines, endommagées ou de technologie non reconnues sont malencontreusement insérées dans les emplacements, la LED clignotera en rouge et le chargeur stoppera la charge.
7. Une fois que la charge est complète, débranchez le chargeur de la prise de courant et retirez les piles rechargeables.

F

Installer et retirer les prises de voyage

1. Assurez-vous que les fiches de la prise sont repliées (Fig.3), insérez la prise de voyage dans le charger et poussez le bouton pour fermer avec le click (Fig.4).
2. Assurez-vous que la prise de voyage est correctement fixée. Branchez directement le chargeur à la prise de courant correspondante (Fig.5).
3. Pour retirer la prise de voyage, appuyez sur le bouton avec un stylo pour retirer la prise de voyage (Fig.6).

NOTE: Assurez-vous que la prise de voyage est fermement attachée au chargeur avant de le brancher à la prise de courant.

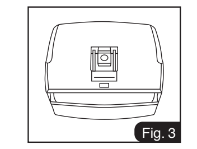


Fig. 3

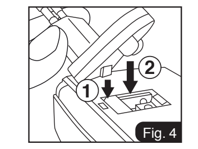


Fig. 4

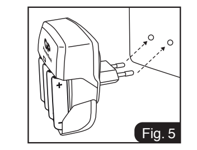


Fig. 5

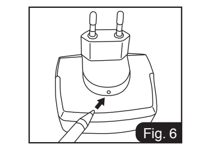


Fig. 6

Pour des performances optimales et pour des raisons de sécurité, chargez seulement des piles GP NiMH avec GP PowerBank.

Attention

1. Lorsque les piles rechargeables sont neuves, 2 à 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser leurs performances. Si les piles rechargeables sont stockées pendant plus d'une semaine, rechargez-les avant de les utiliser.
2. Il est normal que les piles rechargeables chauffent pendant la charge, elles refroidiront jusqu'à température ambiante après la charge.
3. Le temps de charge varie selon les capacités différentes des piles rechargeables. (Référez-vous au tableau des temps de charge)
4. Retirez les piles rechargeables de l'appareil électrique si celui-ci n'est pas utilisé depuis longtemps
5. Si la performance des piles rechargeables vient à s'altérer, c'est le moment de les remplacer.

Précautions

1. Chargez uniquement des piles rechargeables GP Nickel Metal Hydride (NiMH).
2. Ne chargez pas d'autres types de piles comme les piles alcalines, salines, lithium, les alcalines rechargeables ou d'autres types de piles que ceux indiqués sur le chargeur car cela pourrait causer des blessures ou des dommages corporels.
3. N'utilisez jamais de rallonge ou tout autre cordon non recommandé par GP car il y aurait risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures.
4. Débranchez le chargeur de la prise de courant avant de le nettoyer ou lorsque qu'il n'est pas utilisé.
5. Ne pas court-circuiter les piles rechargeables.
6. Ne pas mouiller, incinérer ou démonter le chargeur ou les piles rechargeables.
7. Utilisation en intérieur et dans un endroit sec seulement. Ne pas exposer à la pluie, à la neige ou à des conditions extrêmes.
8. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation par des personnes (incluant les enfants) avec des capacités moteurs ou mentales réduites, ou ayant un manque de connaissance et d'expérience, à moins qu'elles soient sur surveillance par une personne responsable.
9. Surveillez que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
10. « INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES – SOUVENEZ VOUS DE CES INSTRUCTIONS - POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOCS ELECTRIQUES, SUIVEZ CES INSTRUCTIONS »

Pour recharger les piles rechargeables classiques GP NiMH

1. Pour les piles neuves, 2 ou 3 cycles de charge/décharge sont nécessaires pour optimiser la performance des piles.
2. Si les piles sont stockées plus d'une semaine, les recharger avant utilisation.

Pour recharger les piles « Nouvelle Génération » NiMH (GP ReCyko$^+$)

1. Les piles rechargeables GP ReCyko$^+$ sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant la première utilisation. Merci de les recharger si les piles rechargeables ne peuvent pas alimenter vos appareils.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko$^+$ sont de faible auto-décharge. Lorsque la charge est complète, retirer les piles rechargeables et débrancher le chargeur. Ne pas laisser les piles rechargeables dans le chargeur pendant des longues périodes. Débrancher toujours le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences causées par un fonctionnement indésiré.

Ne pas jeter les appareils électriques comme la plupart des déchets domestiques, utilisez les équipements de collectes de tris sélectifs. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations concernant le système de collecte. Si les appareils électriques sont jetés dans la nature ou dans les décharges, des substances polluantes pourraient couler dans la nappe phréatique et impacter la chaîne alimentaire, pouvant causer ainsi des dommages pour votre santé ou le bien être de tous.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

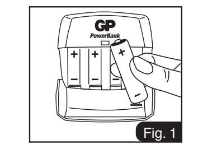


Fig. 1

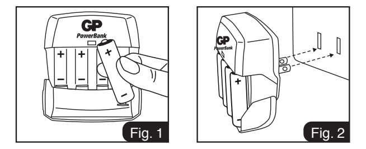


Fig. 2

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indikaattorit

Tila	LED
• Lataus käynnissä	• Punainen
• Täyteen ladattu tai ylläpitolataus käynnissä	• Vihreä
• Kertakäyttöparisto tai viallinen akku	• Vilkkuu punaisena

Laturin ominaisuudet

- Pieni ja kevyt
- AC100-240V , voidaan käyttää kaikkialla maailmassa
- Matka-adapteri tulee laturin mukana
- Lataa 1-4 kpl AA tai AAA ladattavia akkuja
- 4 itsenäistä latauskanavaa
- Lataa vain ladattavia NiMH-akkuja
- Laturissa seuraavat ominaisuudet:
  - Jännitteentunnistin (-dV)
  - Lämpötilantunnistin
  - Turva-ajastin
- Kertakäyttöparistojen ja viallisten akkujen tunnistin
- Kaksivärinen LED-indikaattori

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä ne.

Latausohjeet

1. Avaa kansi, jotta saat akut asetettua laturiin.
2. Lataa 1-4 AA tai AAA NiMH-akkua.
3. Aseta AA tai AAA NiMH-akut laturiin niiden napaisuuden mukaan (+/-). Kun asetat akut laturiin, laita akun miinusnapa ensin (Kuvio 1.)
4. Laita laturi pistorasiaan.(Kuvio 2). Kun käytät matka-adapteria, katso kohta "Kytke ja poista matka-adapteri" alhaalta.
5. LED-valo palaa punaisena latauksen ajan ja muuttuu vihreäksi, kun lataus on valmis. Kun akut ovat täynnä, siirtyy laturi ylläpitolataukseen.
6. LED-valo vilkkuu punaisena, mikäli laituriin laitetaan alkaliparisto, ladattava alkaliparisto tai viallinen akku.
7. Kun lataus on päättynyt, ota laturi pois pistorasiasta ja akut pois laturista.

FIN

Kytke ja poista matka-adapteri.

1. Katso, että kontaktit on taitettu alas (Kuvio 3), kiinnitä matkalaturi siten, että se napsahtaa kiinni. (Kuvio 4)
2. Katso, että matkalaturi on oikein asennettu. Kytke laturi pistorasiaan.
3. Ottaaksesi matkalaturitoiminnon pois käytöstä, paina nappia kynällä. (Kuvio 6)

TÄRKEÄÄ: Katso, että matkalaturi on kytketty oikein, ennen kuin laitat sen pistorasiaan.

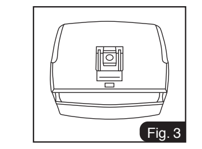


Fig. 3

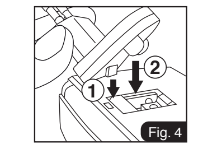


Fig. 4

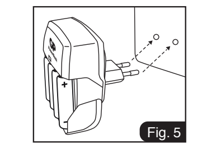


Fig. 5

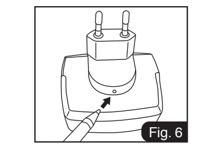


Fig. 6

Parhaan tuloksen saavuttamiseksi, lataa GP NiMH-akkuja GP PowerBank-latureissa.

Huom

1. Lataa uudet akut täyteen ja käytä niitä elektronisessa laitteessa, kunnes ovat tyhjät. Toista tämä 2-3 kertaa uusille akuille, jotta ne saavuttavat täyden toimintakapasiteettinsa. Jos akkuja ei käytetä yli viikkoon, lataa ne aina ennen käyttöä.
2. On normaalia, että akut kuumenevat latauksen ollessa käynnissä. Lämpötila tasautuu vähitellen latauksen päätyttyä.
3. Latausaika voi vaihdella riippuen akkujen kapasiteetista (Katso taulukko).
4. Poista akut elektronisesta laitteesta, mikäli laite ei ole käytössä pitkään aikaan.
5. Mikäli akkujen käyttöaika lyhenee merkittävästi, vaihda akut uusiin.

Varoitus

1. Lataa vain NikkeliMetalliHydridi (NiMH) akkuja.
2. Älä lataa muita akkutyyppejä, kuten alkali, nikkelisinkki, litium, ladattava alkaline tai muita mainitsemattomia. Näiden lataus voi aiheuttaa räjähdyksen ja henkilö- ja materiaalivahinkoja.
3. Älä käytä jatkojohtoja, jotka eivät ole GP:n suosittelemia. Tällaisen käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai henkilövahingon.
4. Poista laite pistorasiasta puhdistuksen ajaksi, tai mikäli sitä ei käytetä pitkään aikaan.
5. Älä oikosulje akkuja.
6. Laturia ja akkuja ei saa purkaa eikä altistaa kosteudelle tai tulelle.
7. Laturi on tarkoitettu sisäkäyttöön. Laturia ei saa altistaa sateelle, lumelle eikä muille äärimmäisille sääolosuhteille.
8. Tätä laitetta ei saa käyttää, mikäli henkilö ei ole hyvässä psyykkisessä tai fyysisessä kunnossa. Laitetta ei myöskään saa käyttää, mikäli henkilöllä ei ole käyttöohjeita.
9. Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laturin kanssa.
10. TÄRKEÄT TURVALLISUUSOHJEET – SÄILYTÄ NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET VÄLTTÄÄKSESI SÄHKÖISKUN JA TULIPALON VAARAN. NOUDATA OHJEITA.

Lataaksesi klassisia GP NiMH-akkuja

1. Uudet akut vaativat n. 2-3 latauskertaa, jotta ne saavuttavat parhaan kapasiteetin ja kestävyyden.
2. Lataa akut ennen käyttöä, jos ne ovat olleen yli viikon käyttämättöminä.

Lataaksesi uuden sukupolven NiMH-akkuja (GP ReCyko$^+$-akkuja)

1. GP ReCyko$^+$-akut ovat valmiiksi ladattuja ostettaessa ja niitä ei tarvitse ladata ennen ensimmäistä käyttöä. Lataa akut, jos laite ei toimi niillä.
2. GP ReCyko$^+$-akut pitävät kapasiteetin hyvin. Ota akut latauksen jälkeen laturista ja kytke laturi pois seinäpistokkeesta. Älä jätä akkuja laturiin pidemmäksi aikaan. Kytke laturi pois seinäpistokkeesta, jos et käytä sitä.

Tämä laite täyttää FCC-säännöstön osan 15 vaatimukset. Käyttötilanteen on täytettävä seuraavat kaksi ehtoa: (1) Laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja (2) Laitteen on siedettävä kaikki sellaiset häiriöt, jotka voisivat haitata sen toimintaa.

Elektroniset laitteet tulee kierrättää. Ota paikallisiin viranomaisiin yhteyttä kierrätyspaikkojen sijainnista. Jos elektroniset laitteet sekoitetaan tavalliseen kotitalousjätteeseen, voi vaarallisia aineita joutua pohjaveteen ja saastuttaa ravintoketjua joka myöhemmin voi vahingoittaa terveyttäsi.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

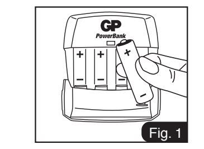


Fig. 1

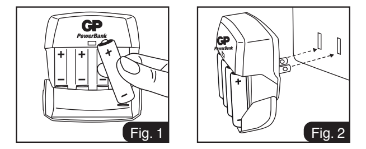


Fig. 2

Χρόνος φόρτισης

	Μέγεθος	Χωρητικ (mAh / series)	Χρόνος φόρτισης (λεπτά)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Ενδείξεις LED

Κατάσταση	Ένδειξη
• Φόρτιση	• Κόκκινο
• Πλήρης φόρτιση / διαδικασία συντήρησης φόρτισης	• Πράσινο
• Τοποθέτηση αλκαλικών ή ελαττωματικών μπαταριών	• Η κόκκινη ένδειξη θα αναβοσβήνει

Ιδιότητες φορτιστή

- Μικρός και ελαφρύς
- AC100-240 V για παγκόσμια χρήση
- Διαθέτει επιπλέον πρίζες ιδανικές για ταξίδι
- Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH AA/AAA
- Διαθέτει 4 ανεξάρτητα κυκλώματα φόρτισης
- Μέθοδοι φόρτισης:
  - Ξεχωριστή αρνητική ισχύ δέλτα (-dV)
  - Ξεχωριστός αισθητήρας θερμοκρασίας
  - Ξεχωριστός χρονοδιακόπτης ασφαλείας
- Αναγνώριση και απόρριψη άλλων μπαταριών (αλκαλικών, ελαττωματικών κλπ)
- Ενδεικτική λυχνία LED δύο χρωμάτων

Διαβάστε τις οδηγίες πριν την χρήση. Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Οδηγίες φόρτισης

1. Ανοίξτε τον φορτιστή με προσοχή για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες.
2. Φορτίζει 1 έως 4 επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH τύπου AA ή AAA σε οποιοδήποτε συνδυασμό.
3. Τοποθετήστε τις μπαταρίες AA ή AAA σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-). Για να τοποθετήσετε τις μπαταρίες σπρώξτε προς τα κάτω τον αρνητικό πόλο (Fig. 1)
4. Τραβήξτε την πρίζα μέχρι να «κουμπώσει» στην κατάλληλη θέση. Συνδέστε τον φορτιστή απευθείας με την παροχή ρεύματος (Fig. 2). Εάν χρησιμοποιείτε την πρίζα ταξιδίου, ανατρέξτε στην ενότητα Τοποθέτηση Πρίζας Ταξιδίου για οδηγίες.
5. Η ένδειξη θα ανάψει κόκκινη κατά την διάρκεια της φόρτισης. Θα γίνει πράσινη όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες. Αμέσως μετά θα ξεκινήσει η διαδικασία συντήρησης της φόρτισης.
6. Εάν τοποθετηθούν αλκαλικές, επαναφορτιζόμενες αλκαλικές, λιθίου ή ελαττωματικές μπαταρίες, η ενδεικτική λυχνία (LED) θα αναβοσβήνει κόκκινη και η φόρτιση θα σταματήσει.
7. Όταν φορτιστούν πλήρως οι μπαταρίες απομακρύνετε τον φορτιστή από την παροχή ρεύματος και βγάλτε τις μπαταρίες.

GR

Τοποθέτηση Πρίζας Ταξιδίου

1. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα του φορτιστή είναι διπλωμένη μέσα (Fig.3), τοποθετήστε την πρίζα ταξιδίου στον φορτιστή μέχρι να «κουμπώσει» καλά (Fig.4).
2. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα είναι σωστά στην θέση της. Συνδέστε τον φορτιστή απευθείας με την παροχή ρεύματος (Fig.5)
3. Για να βγάλετε την πρίζα ταξιδίου πιέστε το κουμπί με την βοήθεια ενός στυλό (Fig.6).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα ταξιδίου είναι σωστά τοποθετημένη πριν συνδέσετε τον φορτιστή με το ρεύμα.

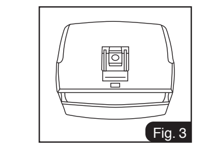


Fig. 3

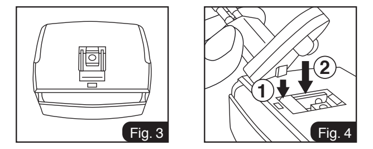


Fig. 4

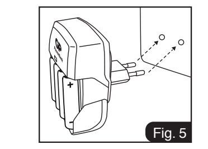


Fig. 5

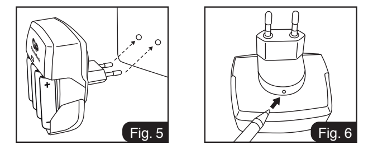


Fig. 6

Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια να φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP NiMH.

Προσοχή

1. Οι καινούργιες μπαταρίες χρειάζονται τουλάχιστον 2 με 3 επαναφορτίσεις για να έχουν τη μεγαλύτερη απόδοση. Εάν οι μπαταρίες αποθηκευτούν για παραπάνω από 1 εβδομάδα πάντα να τις επαναφορτίζετε πριν την χρήση τους.
2. Είναι φυσικό οι μπαταρίες να θερμαίνονται κατά την διάρκεια της φόρτισης και σταδιακά θα επανέλθουν σε θερμοκρασία δωματίου όταν αυτή ολοκληρωθεί.
3. Ο χρόνος φόρτισης ποικίλει ανάλογα με την χωρητικότητα των μπαταριών.
4. Απομακρύνετε τις μπαταρίες από τον φορτιστή εάν δεν τις χρησιμοποιήσετε.
5. Εάν η απόδοση των μπαταριών μειωθεί δραματικά, τότε αντικαταστήστε τις μπαταρίες.

Οδηγίες Ασφαλείας

1. Φορτίζετε μόνο μπαταρίες GP Nickel Metal Hydride
2. Μην φορτίζετε μπαταρίες άλλων τύπων όπως αλκαλικές, λιθίου κα. διότι μπορεί να προκληθεί τραυματισμός ή ζημιά.
3. Μην χρησιμοποιείτε επέκταση ή καλώδια άλλων τύπων μη ενδεδειγμένα από τον GP διότι μπορεί να προκληθεί φωτιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμός.
4. Αποσυνδέετε τον φορτιστή όταν επιθυμείτε να τον καθαρίσετε ή δεν χρησιμοποιείται.
5. Μην βραχυκυκλώνετε την φόρτιση των μπαταριών.
6. Μην βρέχετε, καίτε ή αποσυναρμολογείτε τον φορτιστή και τις μπαταρίες.
7. Μην εκθέτετε τον φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή ακραίες καταστάσεις.
8. Ο φορτιστής δεν είναι προορισμένος για χρήση από άτομα με μειωμένη αντίληψη και παιδιά εκτός και αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
9. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον φορτιστή.
10. ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΦΥΛΑΞΕΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ, ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΦΩΤΙΑΣ Ή ΒΡΑΧΥΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ.

Φορτιση κοινων επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH

1. Για καινουργιες μπαταριες χρειαζονται, 2 με 3 κυκλους φορτισης/χρησης για να εχουμε τα καλυτερα αποτελεσματα
2. Αν οι μπαταριες αποθηκευτουν για περισσοτερο απο 1 εβδομαδα χρειαζονται επαναφορτιση πριν την χρηση.

Για φορτιση νεας γενιας επαναφορτιζομενων μπαταριων GP NiMH (GP ReCyko$^+$)

1. Οι μπαταριες GP ReCyko$^+$ ειναι φορτισμενες και δεν χρειαζονται φορτιση κατα την πρωτη χρηση. αν δεν λειτουργει η συσκευη παρακαλουμε να τις φορτισετε.
2. GP μπαταριες ReCyko$^+$ εχουν καλη συμπεριφορα στην διατηρηση της φορτισης. αφαιρεστε τις μπαταριες και βγαλτε τον φορτιστη απο το ρευμα οταν τελειωσει η φορτιση. μην αφηνετε τις μπαταριες στον φορτιστη για μεγαλο χρονικο διαστημα.

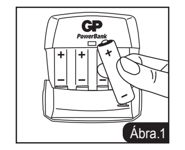
Μην πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα σκουπίδια, χρησιμοποιείστε τους κάδους ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την εταιρεία ανακύκλωσης συσκευών σχετικά με τα σημεία περισυλλογής. Εάν οι ηλεκτρικές συσκευές δεν ανακυκλώνονται τα όποια επικίνδυνα συστατικά που τις αποτελούν μπορούν να διαρρεύσουν στα υπόγεια νερά και να μπουν στην διατροφική αλυσίδα βλάπτοντας την υγεία σας και την ευημερία σας.

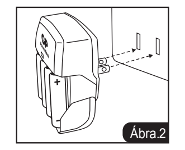
---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Használati Útmutató


Ábra.1


Ábra.2

Töltési idő

	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Technikai adatok

Typ vidlice	Bejövő feszültség	Kimenő feszültség	Töltési áram (mA) AA/AAA	Csepptöltés (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Visszajelző LED

Körülmények	Jelölés
• Töltés közben	• Piros
• Feltöltött állapotban és csepptöltésnél	• Zöld
• Szárazelem és sérült cella felismerésekor	• Villogó piros

Töltési jellemzők

- Kompakt és könnyű
- Világszerte használható (AC 100-240V)
- Kiegészítő csatlakozó utazáshoz
- 1 vagy 4db AA/AAA NiMH akkumulátor töltésére alkalmas
- 4 különálló töltési csatorna
- Kizárólag NiMH akkumulátorok töltésére alkalmas

Beépített védelem:
  - Csatornánkénti túltöltöttség elleni védelem
  - Hőmérséklet érzékelő
  - Biztonsági időkapcsoló
- Szárazelem és sérült cella felismerés
- Két színű visszajelző LED

Használat előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a használati útmutatót.

Használati utasítás

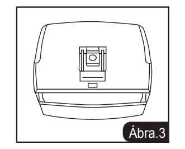
1. Óvatosan hajtsa fel a fedelet, hogy akkumulátort helyezhessen a töltőbe.
2. Egyszerre 1 – 4 darab AA vagy AAA NiMH akkut tölthet, bármilyen kombinációban
3. Polaritásuknak megfelelően helyezze az AA vagy AAA NiMH akkukat a töltőbe. A negatív (-) pólus alul található (1. ábra)
4. Hajtsa ki a töltő csatlakozóját, amíg az el nem éri a használathoz szükséges pozíciót. Bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó megfelelően áll és csak ezután csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz. (2. ábra). Ha más országban is használni kívánja a töltőt, akkor figyelmesen olvassa el alább a „A más országokban használható tápcsatlakozó felszerelése és eltávolítása" részt
5. A kijelző LED zölden világít, ha az akkuk feltöltődtek. A csepptöltés azután kezdődik, hogy minden akku feltöltődött.
6. A kijelző LED pirosan villog, és a töltés leáll ha véletlenül szárazelem, tölthető szárazelem, vagy hibás akkumulátor kerül a töltőbe.
7. Ha a töltés befejeződött, távolítsa el az akkumulátorokat a töltőből, és a töltőt húzza ki a konnektorból.

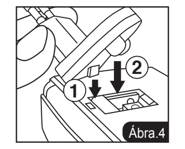
H

A más országokban használható tápcsatlakozó felszerelése és eltávolítása

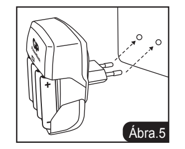
1. Bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó érintkezői vissza vannak hajtva, (3. ábra) Ezek után pattintsa be a helyére a megfelelő csatlakozót (4. ábra)
2. Bizonyosodjon meg, hogy a csatlakozó a helyén van és csak ezután csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz. (5. ábra)
3. A csatlakozó levételéhez a rögzítő gombot nyomja meg egy hegyes, ám nem szúró szerszám - például egy toll - segítségével. (6. ábra)

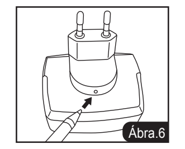
POZNÁMKA: Ujistěte se, že vidlice pevně drží v nabíječi před zapojením do síťové zásuvky.


Ábra.3



Ábra.4


Ábra.5


Ábra.6

A legjobb teljesítmény és az optimális biztonság elérése érdekében töltse GP NiMH akkumulátorait GP PowerBank töltővel.

Figyelem

1. Az akkumulátor első használatakor ajánlott 2-3 teljes töltés-merítés ciklust végezni, hogy elérje a maximális kapacitását. Ha az akkumulátort egy hétnél tovább nem használja, használat előtt mindig töltse újra.
2. Az akkumulátorok felmelegedése a töltés folyamán normális jelenség. A teljes töltöttségi szint elérése után szobahőmérsékletűre hűlnek.
3. A különböző kapacitású akkumulátoroknál a töltési idő eltérhet az átlagostól. (Lásd a Töltési idő táblázatot)
4. Az akkumulátorokat vegye ki a készülékből, ha azt hosszú ideig nem fogja használni.
5. Ha az akkumulátor teljesítménye lényegesen csökken, akkor cserélje le.

Figyelmeztetés

1. Kizárólag GP Nikkel Metál Hidrid (NiMH) akkumulátorok töltésére alkalmas
2. Ha nem megfelelő akkumulátort vagy elemet tölt, az robbanást, sérülést, vagy egyéb kárt okozhat.
3. Ne használjon a GP által nem jóváhagyott vezetéket vagy más kiegészítőket, mert ez tűzhöz, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet.
4. Húzza ki a töltőt a konnektorból, ha tisztítja vagy nem használja.
5. Ne zárja rövidre az akkumulátorokat.
6. Ne tegye ki nedvességnek, ne égesse el és ne szerelje szét a töltőt és az akkumulátorokat.
7. Kizárólag fedett és száraz helyen használja. Ne tegye ki esőnek, hónak, vagy más extrém körülményeknek
8. Ezeket az eszközöket nem használhatják gyerekek, illetve olyan felügyeletre, ápolásra szoruló személyek, akik valamilyen okból fogva nem tanulták meg, és nem lehetnek tisztában az eszköz használatának veszélyeivel, hacsak a gondjukat viselőktől nem kaptak részletes útmutatást és tájékoztatást a megfelelő használatra.
9. Gyermekek csak szülői felügyelettel használhatják.
10. FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁS - OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS TARTSA BE EZEN HASZNÁLATI UTASÍTÁST, HOGY AZ ÁRAMÜTÉS ÉS A TŰZ VESZÉLYÉT MINIMÁLISRA CSÖKKENTSE.

Klasszikus GP NiMH feltöltő elemek töltése

1. A vadonatúj elemeknek szükségük van 2-3 ciklusra (feltöltés/kisütés) a teljesítmény optimalizálásához.
2. Ha az elemeket több mint 1 hétig tárolja, használat előtt mindig töltse fel.

Az NiMH újratölthető elemek új generációjának (GP ReCyko+) töltése

1. A GP ReCyko$^+$ akumulátorok már gyárilag előre vannak töltve és rögtön használhatóak. Az első használat előtt nincs szükségük feltöltésre. Csak abban az esetben töltse fel őket, ha az elemeket behelyezi az elektromos berendezésbe és nem működnek.
2. A GP ReCyko$^+$ akumulátoroknál az önkisütés el van nyomva. A feltöltés után az akumulátorokat vegye ki a töltőből és a töltőt húzza ki a hálózatból . Az akumulátorokat ne hagyja hosszabb ideig a töltőben, mert túltöltés következhet be. Mindig húzza ki a töltőt a hálózatból, ha nem használja.

A kimerült akkumulátorokat és az üzemképtelen elektronikai eszközöket ne a háztartási szemétgyűjtőbe dobja, mert ezzel veszélyezteti saját egészségét is. A szelektív hulladékgyűjtési rendszerre vonatkozó további információkért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatóságokkal

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Manuale d'istruzioni

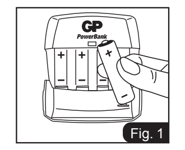


Fig. 1

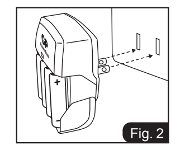


Fig. 2

Charging Time

	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

Indicazioni LED

Condizione	LED
• Carica in atto	• Rosso
• Carica ultimata o di mantenimento	• Verde
• Pile primarie o difettose inserite	• Rosso lampeggiante

Caratteristiche del caricatore

- Compatto e leggero
- 100-240V AC utilizzabile in tutti i paesi del mondo
- Spine supplementari da viaggio in dotazione
- Carica contemporaneamente da 1 a 4 pile ricaricabili AA o AAA
- 4 canali individuali di carica
- Carica solo pile ricaricabili Ni-MH
- Rilevamento di fine carica:
  - caduta di tensione (-dV) individuale
  - sensore di temperatura individuale
  - timer di sicurezza
- Rilevamento pile primarie o ricaricabili danneggiate
- Indicatore LED a due colori

Prima dell'uso leggere accuratamente il manuale d'istruzioni. Conservarlo per future consultazioni.

Istruzioni d'uso

1. Aprire delicatamente lo sportello per accedere ai canali di carica.
2. Caricare da 1 a 4 pile ricaricabili Ni-MH AA o AAA in qualsiasi combinazione
3. Inserire le pile ricaricabili Ni-MH AA o AAA correttamente nell'alloggiamento rispettando le polarità (+/-). Quando si inseriscono le pile ricaricabili nell'alloggiamento inclinarle per assicurare il contatto (Fig.1).
4. Estrarre i piedini piegati della spina del caricatore fino a raggiungere la posizione corretta. Collegare il caricatore direttamente alla presa di corrente (Fig.2). Se si utilizzano le spine da viaggio, fare riferimento alla sezione "Installazione e Rimozione Spine da Viaggio".
5. Il LED si illuminerà in rosso quando la carica è in atto. Il LED diventerà verde quando le pile ricaricabili saranno completamente cariche e inizierà la carica di mantenimento.
6. Se pile alcaline o ricaricabili danneggiate vengono erroneamente inserite nel caricatore il LED lampeggerà in rosso.
7. Terminata la carica, sconnettere il caricatore dalla presa di corrente e rimuovere le pile ricaricabili.

I

Installazione e Rimozione Spine da Viaggio

1. Assicurarsi che i piedini della presa siano piegati (Fig.3). Inserire la spina da viaggio nel caricatore e premere il bottone per bloccare con uno scatto (Fig.4).
2. Assicurarsi che la spina da viaggio sia posizionata correttamente. Collegare il caricatore direttamente alla presa di corrente (Fig.5).
3. Premere il bottone con una penna per rimuovere la spina da viaggio (Fig.6).

NOTA: Assicurarsi che la spina da viaggio sia fissata solidamente al caricatore prima di collegare lo stesso alla presa di corrente.

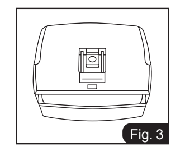


Fig. 3

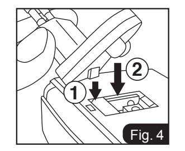


Fig. 4

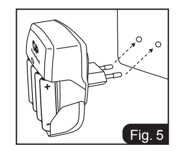


Fig. 5

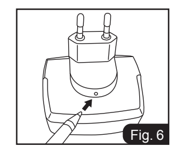


Fig. 6

Per le migliori prestazioni e sicurezza, caricare le batterie GP Ni-MH con caricatore GP PowerBank.

Attenzione

1. Le pile ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzarne le prestazioni. Se le pile ricaricabili non sono utilizzare per più di una settimana, ricaricarle prima dell'uso.
2. Durante la carica è normale il riscaldamento delle pile ricaricabili. Dopo la carica torneranno gradualmente a temperatura ambiente.
3. I tempi di carica sono variabili in funzioni delle differenti capacità delle batterie. (Far riferimento alla tabella "Charging Time").
4. Rimuovere le pile ricaricabili dagli apparecchi utilizzatori se non utilizzati per lunghi periodi.
5. Se le prestazioni delle pile ricaricabili decrescono rapidamente è venuto il momento di sostituirle.

Precauzioni

1. Caricare esclusivamente pile ricaricabili GP Ni-MH Nikel Metalidrato.
2. Non caricare altri tipi di pile quali alkaline, zinco carbone, litio o alkaline ricaricabili o di ogni altro genere non specificato in quanto possono perdere liquidi o esplodere, provocando danni alle persone.
3. Non usare prolunghe o altri alimentatori non consigliati da GP, con rischio di fiamme, shock elettrici o danni personali.
4. Sconnettere il caricatore quando lo si pulisce o non lo si usa.
5. Non cortocircuitare le batterie.
6. Non bagnare, bruciare e smontare il caricatore e le pile ricaricabili.
7. Utilizzare solo in ambiente interno. Non esporre il caricatore alla pioggia, neve o a condizioni estreme.
8. Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini o da persone diversamente abili o senza esperienza/conoscenza se non sotto stretta sorveglianza di coloro che sono responsabili della loro sicurezza.
9. I bambini devono essere controllati affinché non giochino con questo apparecchio.
10. IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI DI SICUREZZA E SEGUIRLE ATTENTAMENTE PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDIO O SHOCK ELETTRICO.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH standard

1. Le batterie ricaricabili nuove richiedono 2 o 3 cicli di carica e scarica per ottimizzare le prestazioni.
2. Se le batterie ricaricabili non sono utilizzate per più di una settimana, ricaricarle prima dell'uso.

Per caricare batterie ricaricabili GP Ni-MH di nuova generazione (GP ReCyko$^+$)

1. Le batterie GP ReCyko$^+$ sono precaricate. Non occorre caricarle quando si utilizzano per la prima volta. Ricaricarle nel caso non fornissero energia sufficiente al funzionamento dell'apparecchio in cui sono inserite.
2. Le batterie ricaricabili GP ReCyko$^+$ mantengono la carica nel tempo. Rimuovere le batterie dal caricatore e il caricatore dalla presa di corrente a carica ultimata. Non lasciare le batterie nel caricatore per lunghi periodi. Rimuovere sempre il caricatore dalla presa di corrente quando non lo si usa.

Questo apparecchio risponde alla normativa FCC, Parte 15. L'utilizzo è soggetto alle due seguenti condizioni: (1) l'apparecchio non deve provocare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza anche quelle che possono ridurne l'utilizzo.

Utilizzare gli appositi bidoni predisposti per la raccolta differenziata degli apparecchi elettrici. Contattare gli appositi uffici comunali per avere maggiori informazioni. Se gli apparecchi elettrici vengono dispersi nell'ambiente, sostanze pericolose possono essere rilasciate nella falda acquifera e entrare nella catena alimentare, provocando danni alla salute.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

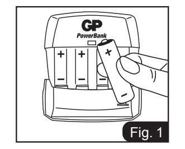


Fig. 1

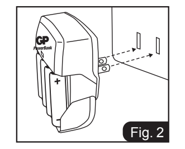


Fig. 2

Charging Time

	Velikost	Baterie (mAh / series)	Doba nabíjení (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indikasjoner

Tilstand	Indikasjon
• Lading pågår	• Rød
• Fulladet eller pågående vedlikeholdslading	• Grønn
• Ikke oppladbart eller dårlig batteri	• Blinkende rødt

Laderens egenskaper

- Liten og lett
- AC 110-240V for bruk over hele verden
- Reiseadapter medfølger
- Lader 1 til 4 AA eller AAA oppladbare batterier
- Utrustet med 4 individuelle ladekanaler
- Lad kun oppladbare NiMH batterier
- Metoder for å avbryte ladingen:
  - Spenningsføler (-dV)
  - Temperaturføler
  - Sikkerhetstimer
- Detektering mot engangsbatterier og skadede batterier
- Tofarget indikator

Les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk og ta vare på den for fremtidig bruk.

Ladeinstruksjoner

1. Åpne lokket forsiktig for å komme til ladekammeret
2. Lad 1 til 4 AA eller AAA NiMH batterier i valgfri kombinasjon
3. Sett i AA eller AAA NiMH batterier i ladekammeret likt med batterienes polaritet (+/-). Når du setter batteriene i ladekammeret, før det ned til minuspolen først for å få rett plassering. (Fig.1)
4. Før ut de brettede kontaktene på laderen. Sett laderen i veggutaket (Fig.2). Lading ved hjelp av reiseadapteret; se avsnitt "Sett i og ta bort reiseadapteret" nedenfor.
5. LED-indikatoren lyser rødt når lading pågår og går over til grønt når ladingen er ferdig. Når batteriene er fulladede, går laderen over til vedlikeholdslading.
6. LED-indikatoren blinker rødt og ladingen avbrytes dersom alkaline, oppladbare alkaline eller skadede batterier plasseres i ladekammeret.
7. Når ladingen er avsluttet, ta laderen vekk fra strømkilden og ta ut batteriene.

N

Sett i og ta bort reiseadapteret

1. Se til at kontakten er brettet (Fig.3), plassér reiseadapteret på laderen og lås den med et klikk (Fig.4).
2. Se til at reiseadapteret er riktig plassert. Kople laderen direkte til strømuttaket.
3. For å ta bort reiseadapteret, trykk på knappen med en penn (Fig.6).

VIKTIG! Se til at reiseadapteret er riktig plassert før du kopler det til strømuttaket.

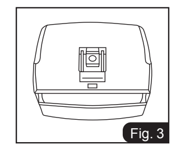


Fig. 3

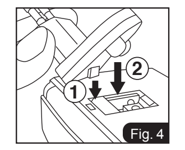


Fig. 4

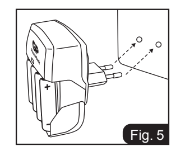


Fig. 5

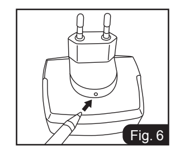


Fig. 6

For best ytelse og sikkerhet, lad GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs

1. Fullad de nye batteriene og bruk de i det elektriske apparatet til de er tomme. Gjenta dette 2-3 ganger for at helt nye batterier skal oppnå best mulig kapasitet og ytelse. Om batteriene ikke benyttes på mer enn en uke, lad dem alltid før bruk.
2. Det er normalt at batteriene blir varme under lading og gradvis går tilbake til romtemperatur etter at de har blitt fulladede.
3. Ladetiden kan variere avhengig av batterikapasiteten (se ladetidtabell)
4. Ta batteriene ut av det elektriske utstyret hvis det ikke skal benyttes over lengre tid.
5. Om batterienes ytelse synker påfallende mye, bør batteriene byttes.

Advarsel

1. Lad kun GP Nickel Metal Hydrid (NiMH) batterier.
2. Lad ikke andre batterityper som f.eks. alkaline, carbon zinc, lithium, oppladbare alkaline eller andre ikke spesifiserte batterier, da de kan lekke eller eksplodere og forårsake personlig eller materielle skader.
3. Benytt aldri en skjøteledning eller lignende som ikke er anbefalt av GP, da dette kan medføre brannfare, elektrisk sjokk eller personlig skade.
4. Kople laderen vekk fra strømkilden før rengjøring eller når den ikke er i bruk.
5. Ikke kortslutt batteriene.
6. Laderen og batteriene får ikke tas fra hverandre, utsettes for fukt eller ild.
7. Laderen er kun beregnet for innendørs bruk. Laderen får ikke utsettes for regn, snø eller ekstreme værforhold.
8. Dette apparatet er ikke beregnet for å kunne benyttes av personer (også barn) med nedsatt fysisk eller psykisk funksjon, eller med dårlig erfarenhet eller kunnskap, om ikke personene har fått tilstrekkelig informasjon om hvordan de skal benytte apparatet av den som er ansvarlig for deres sikkerhet.
9. Barn skal informeres og instrueres nøye, for å forsikre om at de ikke leker med apparatet.
10. VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER – SPAR DISSE INSTRUKSJONENE FOR Å FORHINDRE BRANN ELLER ELEKTRISK SJOKK. FØLG INSTRUKSJONENE NØYE!

For å lade klassiske GP NiMH oppladbare batterier

1. Det kreves 2-3 opp- og utladinger for helt nye batterier innen de oppnår beste kapasitet og ytelse.
2. Lad batteriene føre bruk om de ikke

For å lade den nye generasjonen NiMH oppladbare batterier (GP ReCyko+ batterier)

1. GP ReCyko$^+$ batterier er ferdig ladede ved kjøp og behøver ikke å lades før førstegangs bruk. Lad batteriene om de ikke kan drive enheten.
2. GP ReCyko$^+$ holder godt på ladingen. Ta ut batteriene etter fullading og kople laderen fra strømuttaket. Ikke la batteriene stå igjen i laderen over lengre tid. Kople alltid laderen fra strømuttaket når den ikke er i bruk.

Denne laderen oppfyller kravet i del 15 av FCCs regler. Bruk er underkastet følgende to vilkår: (1) Enheten får ikke forårsake skadlige forstyrrelser og (2) enheten må klare alle forstyrrelser som kan forårsake uønskede effekter på funksjonen.

Kast ikke elektriske apparater som vanlig usortert avfall, men benytt separate oppsamlingspunkter. Kontakt dine lokale myndigheter for mer infomasjon om hvor disse punktene er. Dersom elektriske apparater kastes og blandes med vanlig avfall på søppelfyllplassen kan farlige emner lekke ut i grunnvannet og forurense næringskjeden, noe som kan skade din helse.

---

3 Uur*
Laadtijd

GP PowerBank M540

Gebruiksaanwijzing

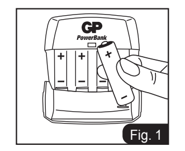


Fig. 1

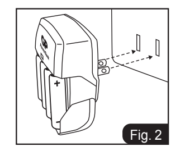


Fig. 2

Laadtijden

	Formaat	Batterij (mAh / series)	Laadtijd (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specificaties

Stekker-type	Ingangs-spanning	Uitgangs-spanning	Laadstroom (mA) AA/AAA	Druppel-laadstroom (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED-indicaties

Voorwaarde	Indicatie
• Laadproces is bezig	• Rood
• Volledig opgeladen of druppelladen	• Groen
• Primaire of defecte batterij in lader	• Knipperend rood

Ladereigenschappen

- Compact en licht
- AC-adaptor (100-240V) voor wereldwijd gebruik
- Extra stekkers voor op reis
- Laadt 1 tot 4 herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat
- Uitgerust met 4 individuele laadkanalen
- Laadt enkel NiMH-batterijen
- Afschakelmechanismen:
  - negatieve delta V detectie (-dV) om overlading van de batterijen te voorkomen
  - individuele temperatuursensor
  - veiligheidstimer
- Detecteert primaire en defecte batterijen
- 1 tweekleurige LED-indicator

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u de GP PowerBank voor de eerste maal gebruikt. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig zodat u ze indien nodig kan inkijken.

Laadinstructies

1. Klap de laadklepjes van de laadslots voorzichtig open.
2. Laad 1 tot 4 herlaadbare NiMH-batterijen van AA of AAA-formaat.
3. Plaats de AA of AAA-batterij volgens de juiste polariteit (+/-) in de laadslots. Duw hierbij het negatieve contact naar beneden tot de batterij correct is geïnstalleerd (fig. 1).
4. Haal het ingeklapte stekkeruiteinde uit de lader tot het in de correcte positie staat. Stop het stekkeruiteinde in het stopcontact (fig. 2). Wanneer u op reis bent, gelieve eerst de instructies te raadplegen onder 'Hoe reisstekkers installeren en verwijderen'.
5. De LED-indicator zal rood oplichten om aan te geven dat het laadproces is begonnen. Hij zal groen kleuren wanneer de batterijen volledig zijn geladen. Het druppelladen zal starten wanneer alle batterijen volledig zijn geladen.
6. Wanneer er per vergissing alkaline- of zinkkoolbatterijen in de lader worden geplaatst, zal de LED-indicator rood knipperen en zal het laadproces niet aanvangen.
7. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact zodra het laadproces is voltooid.

NL

Hoe reisstekkers installeren en verwijderen

1. Zorg ervoor dat het stekkeruiteinde is ingeklapt (fig. 3). Plaats de reisstekker op de lader en druk op de knop tot u een klik hoort (fig. 4). De reisstekker staat nu vast op de lader.
2. Zorg ervoor dat de reisstekker correct is geïnstalleerd voor u de lader in het stopcontact stopt (fig. 5).
3. Gebruik een pen wanneer u de reisstekker wil verwijderen. Klik hiervoor op de daarvoor bestemde knop (fig. 6).

NOTA: Zorg ervoor dat de reisstekker stevig is vastgemaakt aan de lader voor u deze in het stopcontact steekt.

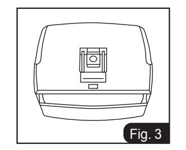


Fig. 3

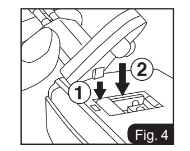


Fig. 4

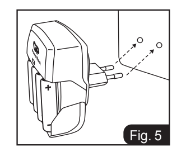


Fig. 5

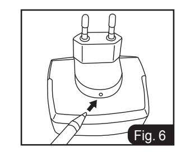


Fig. 6

Voor de beste resultaten en uw veiligheid, laad enkel GP NiMH-batterijen op in de GP PowerBank.

Opgelet

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.
2. Het is normaal dat de batterijen heet worden tijdens het laden en dat ze geleidelijk afkoelen tot kamertemperatuur zodra ze helemaal opgeladen zijn.
3. Laadtijden hangen af van de capaciteit van de batterijen (zie tabel met laadtijden).
4. Verwijder de batterijen uit de elektrische applicatie indien deze voor een lange tijd niet zal worden gebruikt.
5. Wanneer de prestaties van de batterijen aanzienlijk verminderen, is het tijd om ze te vervangen.

Waarschuwing

1. Laad enkel GP NiMH-batterijen in de GP PowerBank M540.
2. Gebruik buiten de hiervoor vermelde batterijen geen andere soorten batterijen zoals bv. alkalinebatterijen of herlaadbare alkalinebatterijen, zinkkool- of lithiumbatterijen. Het laden van andere soorten batterijen kan immers leiden tot lekken of explosies met lichamelijk letsel tot gevolg.
3. Gebruik geen verlengsnoer of een andere aansluiting die niet door GP wordt aangeraden. Andere aansluitingen kunnen mogelijk brand, elektrische shock of lichamelijk letsel veroorzaken.
4. Haal de GP PowerBank uit het stopcontact voordat u de lader schoonmaakt.
5. Batterijen niet kortsluiten.
6. Lader of batterijen niet solderen, verbranden of demonteren.
7. Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis en in een droge omgeving. Lader niet blootstellen aan regen, sneeuw of extreme condities.
8. Deze applicatie is niet geschikt voor gebruik door personen (incl. kinderen) met verminderde fysische, sensorische of mentale capaciteiten, of door personen die geen ervaring hebben of die niet bekend zijn met het gebruik ervan tenzij ze worden bijgestaan door een persoon die instaat voor hun veiligheid.
9. Kinderen dienen onder supervisie van een volwassene te staan zodat ze niet spelen met de applicatie.
10. "BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES: BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG. TENEINDE HET RISICO OP BRAND OF ELEKTRISCHE SHOCK TE BEPERKEN, GELIEVE DEZE INSTRUCTIES NAUWGEZET TE VOLGEN.

Het opladen van gewone oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries

1. Nieuwe batterijen dienen eerst 2 tot 3 maal volledig geladen en ontladen te worden voor u over hun volledige capaciteit kunt beschikken.
2. Batterijen die meer dan een week werden opgeslagen, dienen voor gebruik eerst te worden opgeladen.

Het opladen van de nieuwe generatie oplaadbare NiMH-batterijen van GP Batteries (GP ReCyko+)

1. GP ReCyko$^+$-batterijen zijn reeds opgeladen wanneer u ze koopt. U dient ze dus niet te laden wanneer u ze voor de eerste maal gebruikt. U hoeft ze enkel te laden wanneer uw toestel niet opstart.
2. GP ReCyko$^+$-batterijen hebben een goed capaciteitsbehoud. Verwijder de batterijen uit de lader en haal de lader uit het stopcontact van zodra het laadproces is beëindigd. Haal de batterijen uit de lader wanneer u deze gedurende een lange periode niet gebruikt. Haal de lader steeds uit het stopcontact wanneer u hem niet gebruikt.

Dit toestel voldoet aan de normen van deel 15 van de FCC-regelgeving. Het gebruik ervan is conform de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel dient alle ontvangen stralingen weer te geven, incl. stralingen met ongewenste gevolgen voor het bedienen van het toestel.

Gooi elektrische apparaten nooit weg bij het reguliere afval. Maak hiervoor gebruik van de daarvoor bestemde voorzieningen. Voor meer informatie omtrent deze voorzieningen kunt u contact opnemen met uw gemeente. Wanneer elektrische apparaten op vuilnisbelten worden weggegooid, kunnen schadelijke stoffen in het grondwater lekken. Wanneer dit gebeurt, komen ze in de voedselketen terecht en dat is schadelijk voor uw gezondheid en uw welzijn.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instruction Manual

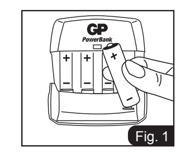


Fig. 1

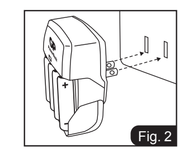


Fig. 2

Charging Time

	Size	Capacity (mAh / series)	Charging Time (mins)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifications

Plug Type	Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA) AA/AAA	Trickle Charge Current (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indications

Condition	Indication
• Charging in progress	• Red
• Full charge or trickle charge	• Green
• Primary and damaged battery inserted	• Flashing Red

Caracteristicas do carregador

- Compacto e ligeiro
- AC100-240V para um uso em todo o mundo.
- Diferentes adaptadores de plugue para viajar.
- Carrega de 1 a 4 pilhas recarregáveis de AA ou AAA.
- Com 4 canais independentes de carga.
- Carrega somente pilhas recarregáveis.
- Terminações de carrega.
  - Por tensão delta negativo.(-dV)
  - Sensor de temperatura individual.
  - Temporizador de segurança.
- Detecção de mau contato ou pilhas primárias.
- Um LED indicador de duas cores.

Ler o manual de instruções antes de seu uso. Guarde-o para futuras consultas.

Instruções de carrega

1. Destape a coberta abatible.
2. Carregue as baterias AA ou AAA Nimh.
3. Insira as baterias AA ou AAA NiMH no carregador de acordo com a polaridade indicada.
4. Extraia as clavijas do carregador até obter a posição correta..Conecte o carregador à toma de corrente.
5. O indicador de LED se acenderá numa luz vermelha quando a bateria se esteja carregando.Se voltará de cor verde quando a bateria já esteja carregada.O carregador começará a funcionar uma vez todas as baterias estejam carregadas.
6. O carregador parará o seu funcionamento se se recarregam pilhas alcalinas em mau estado.
7. Uma vez a recarga esteja efetuada, retire o carregador da toma de corrente e extraia as baterias.

P

Instalação e posta em marcha

1. Insira a clavija no carregador e feche com um clic.
2. Assegure-se que este bem fixado.Conecte o carregador diretamente à fonte de alimentação.
3. Para extrair a clavija, pressione o botão com um lápis para reiniciar.

NOTA: Asegurese que a clavija esteja corretamente fixada ao carregador.

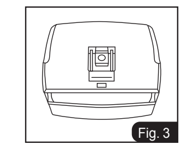


Fig. 3

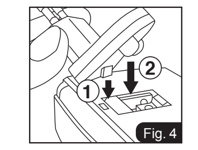


Fig. 4

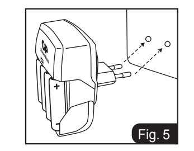


Fig. 5

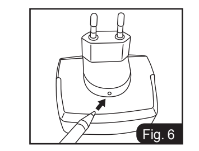


Fig. 6

Para umas condições de segurança ótimas, carregue as baterias GP NiMH com GP Power Bank

Atenção

1. Em caso de baterias novas, é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes. Se as baterias se armazenaram durante uma semana , sempre recarreguelas posteriormente.
2. É normal que as baterias subam de temperatura durante o carrega e irão baixando de temperatura uma vez estejam completamente carregadas.
3. Extraia as baterias da corrente elétrica, se não vão ser usadas durante um longo período.
4. Se as baterias perdem substancialmente as suas características, deve substituí-las por umas novas.

Precauções

1. Recarregue só baterias GP Níkel Metal Hidreto.
2. Não carregue outros tipos de baterias, alcalinas, carbon-zinc,lítio, alcalinas recarregables ou qualquer outro tipo de baterias, já que podem danar o carregador.
3. Nunca utilize um cabo de alimentação u qualquer outro, não recomendado por GP.
4. Antes de limpar, desconecte o carregador da corrente.
5. Não expor o carregador à chuva, neve ou a condições extremas.
6. Manter fora do alcance dos meninos.
7. Não curto-circuitar das baterias.
8. Não humedecer o carregador i/ou as baterias.
9. Este equipe nao está prevista para que lo utilizem meninos ou pessoas descapacitadas ao menos se não estão supervisadas por uma pessoa responsável que se assegure que puedem utilizar a equipe adequadamente. Assegurem-se que os meninos não juoguem com este equipe.

Para carregar pilhas recarregáveis utilize a GP NiMh convencional.

1. Para pilhas novas é necessário carregá-las de 2 a 3 vezes para optimizar o seu rendimento.
2. Se as pilhas são armazenadas mais de uma semana sem usar, terá que recarregá-las novamente antes de reutilizar.

Para o carregamento de pilhas recarregáveis de NiMh da nova geração (GP ReCyko$^+$)

1. As baterias GP Recyko$^+$ são pré-carregadas.Não é necessário carregar antes de usar pela primeira vez. Por favor carregar caso as baterias não consigam fazer funcionar os seus dispositivos.
2. As baterias GP Recyko$^+$ disponibilizam uma boa capacidade de retenção. Remova as baterias e desligue o carregador quando o carregamento estiver completo. não deixe as baterias no carregador por periodos muito extensos. Desligue sempre o carregador quando não estiver em uso.

Este dispositivo está de acordo com a Secção 15 dos Regulamentos do FCC. O seu manuseamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) este dispositivo não irá causar interferências nocivas e (2) deve aceitar qualquer interferência, incluindo a que possa causar o manuseamento indesejado.

Não deite fora aparelhos eléctricos como lixo qualquer municipal, utilize recipientes próprios. Contacte a sua Câmara Municipal local no que diz respeito à disponibilidade de sistemas de recolha. Se estes dispositivos forem despejados em operações de descarga ou lixeiras, as substâncias nocivas e perigosas podem escorrer para as reservas de água e chegar à cadeia alimentar prejudicando a nossa saúde e bem-estar.

---

3 Hrs*
Charging Time

GP PowerBank M540

Instukionsmanual

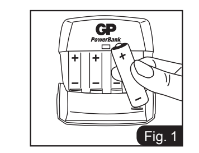


Fig. 1

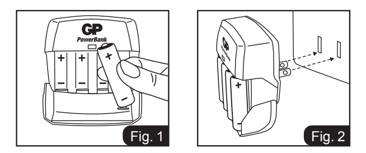


Fig. 2

Laddtid

	Storlek	Batteri (mAh / series)	Laddtid (min)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Specifikationer

Kontakt	Inspänning	Utspänning	Laddström (mA) AA/AAA	Underhållsladdning (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED Indikationer

Tillstånd	Indikation
• Laddning pågår	• Röd
• Fulladdat eller pågående underhållsladdning	• Grön
• Ej laddningsbart eller dåligt batteri	• Blinkar rött

Laddarens egenskaper

- Liten och lätt
- AC100-240V för användning i hela världen
- Reseadaptrar medföljer
- Laddar 1 till 4 st AA eller AAA laddningsbara batterier
- Utrustad med 4 individuella laddkanaler
- Ladda bara laddningsbara NiMH batterier
- Metoder för att avbryta laddning
  - Spänningsavkänning (-dV)
  - Temperaturavkänning
  - Säkerhetstimer
- Detektering mot engångsbatterier och skadade batterier
- En tvåfärgs-indikator

Läs noggrant igenom denna bruksanvisning innan användande och spara den för framtida bruk.

Laddinstruktioner

1. Öppna försiktigt locket för att komma åt batterifacken.
2. Ladda 1 till 4 AA eller AAA NiMH batterier i valfri kombination.
3. Sätt i AA eller AAA NiMH batterier i laddfacken i enlighet med batteriernas polaritet (+/-). När du sätter i batterierna i laddfacken, för ner minuspolen först för få den rätt placerad. (Fig 1)
4. För ut de invikta kontakterna på laddaren. Sätt i laddaren i ett vägguttag (Fig 2). Vid laddning m.h.a reseadaptern se avsnitt "Sätt i och ta bort reseadaptern" nedan.
5. LED-indikatorn lyser rött när laddning pågår och slår om till grönt när laddningen är klar. När batterier är fulladdade övergår laddaren till underhållsladdning.
6. LED-indikatorn blinkar rött och laddningen avbryts om alkaline, laddningsbara alkaline eller skadade batterier placeras av misstag i laddfacken.
7. När laddningen är avslutad, avlägsna laddaren från strömkällan och ta ur batterierna.

S

Sätt i och ta bort reseadaptern.

1. Se till att kontakten är invikt (Fig.3), placera reseadaptern på laddaren och lås den med ett klick. (Fig.4)
2. Se till att reseadaptern är rätt fixerad. Anslut laddaren direkt i eluttaget.
3. För att ta bort reseadaptern, tryck på knappen med en penna. (Fig.6)

VIKTIGT: Se till reseadaptern är riktig fixerad innan du ansluter den till eluttaget.

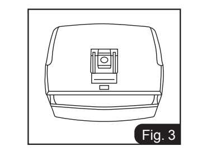


Fig. 3

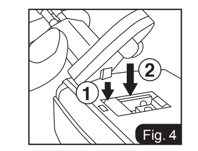


Fig. 4

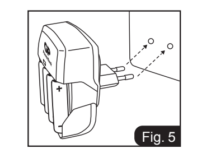


Fig. 5

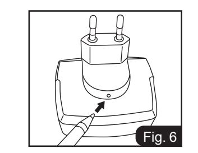


Fig. 6

För bästa prestanda och säkerhet, ladda GP NiMH batterier med GP PowerBank.

Obs

1. Fulladda de nya batterierna och använd de sedan i den elektriska apparaten tills de är tomma. Upprepa detta 2-3 gånger för att helt nya batterier skall uppnå bästa kapacitet och prestanda. Om batterier inte används på mer än en vecka, ladda dem alltid före användning.
2. Det är normalt att batterierna bli varma under laddning och de återgår gradvis till rumstemperatur efter att de har blivit fulladdade.
3. Laddtiden kan variera beroende på olika batterikapaciteter (se laddtidtabell).
4. Avlägsna batterierna ur den elektriska applikationen om de inte skall användas under en längre tid.
5. Om batteriernas prestanda sjunker påfallande mycket är det dags att byta batterier.

Varning

1. Ladda enbart GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batterier.
2. Ladda inte andra batterityper, såsom alkaline, carbon zinc, lithium, laddningsbara alkaline eller andra icke specificerade, då de kan läcka eller explodera och därigenom orsaka personliga eller materiella skador.
3. Använd aldrig en förlängningssladd eller liknade som inte är rekommenderade av GP, då detta kan medföra brandrisk, elektrisk chock eller personlig skada.
4. Avlägsna laddaren från strömkällan innan rengöring eller när den inte används.
5. Kortslut inte batterierna
6. Laddaren och batterierna får inte tas isär, utsättas för fukt eller eld.
7. Laddaren är enbart avsedd för inomhusbruk. Laddaren får inte utsättas för regn, snö eller extrema väderförhållanden.
8. Denna apparat är inte avsedd för att användas av personer(även barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga, eller med dålig erfarenhet eller kunskap, om inte personerna har fått handledning eller instruktion om hur de skall använda apparaten av den som är ansvarig för deras säkerhet.
9. Barn skall bli handledda för att försäkra om att de inte leker med apparaten.
10. VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER - SPARA DESSA INSTRUKTIONER OCH FARA - FÖR ATT FÖRHINDRA BRAND ELLER ELEKTRISK CHOCK, FÖLJ NOGGRANT INSTRUKTIONERNA.

För att ladda klassiska GP NiMH uppladdningsbara batterier

1. Det krävs 2-3 upp- och urladdningar för helt nya batterier innan de uppnår bästa kapacitet och prestanda.
2. Ladda batterierna före användning om de ej har använts på mer än en vecka.

För att ladda nya generationen NiMH uppladdningsbara batterier (GP ReCyko$^+$ batterier)

1. GP ReCyko$^+$ batterier är laddade vid köp och behöver inte laddas före första användning. Ladda batterierna om de inte kan driva enheten.
2. GP ReCyko$^+$ behåller laddkapaciteten bra. Ta ur batterierna efter fulladdning och avlägsna laddaren från strömkällan. Lämna inte batterierna kvar i laddaren under en längre period. Avlägsna alltid laddaren från strömkällan när den inte används.

Den här laddaren uppfyller kraven i del 15 av FCC:s regler. Användning sker under följande två villkor: (1) Enheten får inte orsaka skadliga störningar och (2) enheten måste klara av alla störningar som kan orsaka oönskade effekter på funktionen.

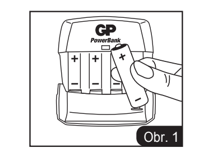
Släng inte elektroniska apparater som vanligt osorterat avfall utan använd separata uppsamlingsställ. Kontakta din lokala myndighet för mer information om var dessa kärl finns. Om elektroniska apparater slängs och blandas med vanliga sopor på soptippen kan farliga ämnen läcka ut i grundvatten och förorena näringskedjan, som senare kan skada din hälsa.

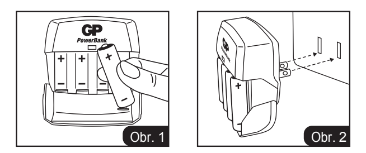
---

3 Hodiny*
Doba nabíjení

GP PowerBank M540

Užívateľská príručka


Obr. 1


Obr. 2

Doba nabíjania

	Veľkosť	Batérie (mAh / series)	Doba nabíjania (min.)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2600 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	245 ~ 310
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	155 ~ 215
	AAA	650 series ~ 950 series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	65 ~ 120

Špecifikácie

Typ vidlice	Vstupné napätie	Výstupné napätie	Nabíjací prúd (mA)AA/AAA	Udržiavací nabíjací prúd (mA) AA/AAA
US	AC100-240V 50/60 Hz	4 x 1.4V DC	600	100

LED indikátory

Status	Indicaţie
• Prebieha nabíjanie	• červená
• Batérie plne nabité alebo udržiavacie nabíjanie	• zelená
• Vložené nenabíjacie alebo poškodené batérie	• bliká červená

Charakteristika nabíjačky

- Malé rozmery a nízka hmotnosť
- Napájanie 100-240V pre použitie v celom svete
- Prídavné vidlice pre využitie pri cestovaní
- Nabíja súčasne 1 až 4 nabíjacie batérie veľkosti AA alebo AAA
- 4 individuálne nabíjacie kanály
- Nabíja iba NiMH nabíjacie batérie
- Metódy ukončenia nabíjania :
  - individuálny mínus delta napätia (-dV)
  - individuálny teplotný senzor
  - bezpečnostný časovač
- Zistenie primárnych a poškodených batérií
- Dvojfarebný LED indikátor

Prečítajte túto užívateľskú príručku pozorne pred použitím výrobku. Príručku uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti.

Inštrukcie pre nabíjanie

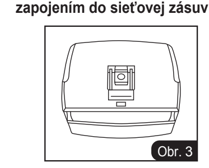
1. Jemne otvorte kryty nabíjačky pre prístup k nabíjacím slotom.
2. Nabíjajte súčasne 1 až 4 AA alebo AAA NiMH nabíjacie batérie v akejkoľvek kombinácii.
3. Vložte AA alebo AAA NiMH batérie do nabíjacích slotov podľa vyznačenej polarity (+/-). Pri vkladaní batérií do nabíjacích slotov posuňte záporný (-) kontakt tak, aby zabezpečil správne umiestnenie batérie. (Obr.1)
4. Vytiahnete kontakty sieťovej vidlice až dosiahnete správnu polohu. Pripojte nabíjačku priamo do odpovedajúcej AC sieťovej zásuvky (Obr.2). Pokiaľ budete pri nabíjaní používať ostatné cestovné vidlice, prosím preštudujte kapitolu Vloženie a vybratie cestovných vidlíc.
5. LED indikátor sa rozsvieti na červeno k signalizácii procesu nabíjania batérií. Červené svetlo sa zmení na zelené, akonáhle budú batérie plne nabité. Dobíjanie udržiavacím prúdom začne po plnom nabití všetkých batérií.
6. LED indikátor bude blikať na červeno alebo prestane svietiť a nabíjačka prestane nabíjať, ak sú do nej omylom vložené alkalické, dobíjacie alkalické alebo poškodené batérie.
7. Ako náhle je nabíjanie dokončené, odpojte nabíjačku zo siete a vyberte batérie.

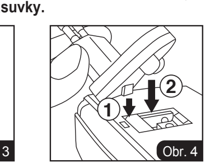
SK

Vloženie a vybratie cestovných vidlíc

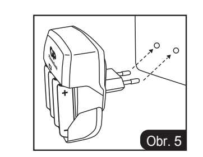
1. Uistite sa, že sú piny napájacej vidlice sklopené (Obr.3), vložte cestovnú vidlicu do nabíjača a stlačte, až západka zaklapne. (Obr.4)
2. Uistite sa, že je vidlice správne upevnená. Pripojte nabíjačku priamo do odpovedajúcej AC sieťovej zásuvky (Obr.5)
3. Pre vybratie cestovnej vidlice stlačte perom západku a vidlica sa uvoľní. (Obr.6)

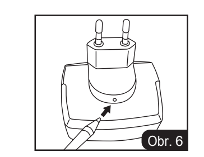
POZNÁMKA: Uistite sa, že vidlica pevne drží v nabíjači pred zapojením do sieťovej zásuvky.


Obr. 3



Obr. 4


Obr. 5


Obr. 6

Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a optimálnej bezpečnosti nabíjajte batérie GP NiMH v nabíjačkách GP PowerBank.

Upozornenie

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitie/vybitie) k optimalizácii výkonu batérií. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich dobíjajte pred použitím.
2. Zahriatie batérií pri nabíjaní je normálnym javom. Po plnom nabití batérie postupne vychladnú na izbovú teplotu.
3. Doba nabíjania sa môže líšiť v závislosti na rôznych kapacitách batérií (viď tabuľka Doba nabíjania).
4. Vyberte batérie z el. prístroja, pokiaľ ho nebudete používať dlhšiu dobu.
5. Pokiaľ sa výkon batérií podstatne znižuje, je čas batérie vymeniť.
6. Cestovné vidlice môžu byť vybraté iba pokiaľ je nabíjačka odpojená zo sieťovej zásuvky.
7. Nepripojujte samotné cestovné vidlice do elektrickej zásuvky pokiaľ je nabíjačka odpojená, inak môže dôjsť k úrazu el. prúdom.

Bezpečnostné pokyny

1. Nabíjajte iba GP NiMH (niklmetalhydridové) batérie
2. Nikdy sa nepokúšajte nabíjať iné typy batérií ako alkalické, zink-uhlíkové, lithiové, dobíjacie alkalické alebo iné nešpecifikované typy batérií, čo by mohlo spôsobiť vytečenie batérií alebo explóziu a poranenie osôb alebo materiálne škody.
3. Nikdy nepoužívajte predlžovacie šnúry alebo iné príslušenstvo, ktoré nie je výslovne doporučené GP. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k požiaru, úrazu el. prúdom alebo poraneniu osôb.
4. Odpojte nabíjačku od zdroja prúdu pred jej čistením alebo ak nie je používaná.
5. Batérie neskratujte.
6. Batérie ani nabíjačku nenamáčajte, nevhadzujte do ohňa ani nerozoberajte.
7. Iba pre vnútorné použitie v suchom prostredí. Nabíjačku nevystavujte dažďu, snehu ani iným extrémnym podmienkam.
8. Tuto nabíjačku nesmú obsluhovať deti a osoby, ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje bezpečnému používaniu prístroja, pokiaľ nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Nabíjačku udržujte mimo dosah detí.
9. Je treba sledovať deti, aby sa nehrali s týmto zariadením.
10. DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIE – USCHOVAJTE TIETO INŠTRUKCIE A UPOZORNENIE – PRE OMEDZENIE RIZIKA POŽIARU A ÚRAZU EL. PRÚDOM, POZORNE DODRŽUJTE TIETO INŠTRUKCIE !

Nabíjanie klasických GP NiMH nabíjacích batérií

1. U úplne nových batérií je potreba 2-3 cyklov (nabitia / vybitia) k optimalizácii výkonu batérií.
2. Pokiaľ sú batérie skladované viac než 1 týždeň, vždy ich pred použitím dobite.

Nabíjanie novej generácie NiMH nabíjacích batérií (GP ReCyko$^+$)

1. GP ReCyko$^+$ batérie sú pred nabité z výroby a sú ihneď použiteľné. Nepotrebujú byť nabíjané pred prvým použitím. Nabíjajte iba v prípade, že po vložení do el. zariadenia nebude zariadenie fungovať.
2. GP ReCyko$^+$ batérie majú potlačené samo vybíjanie. Po nabití batérií, vyberte batérie a odpojte nabíjačku z el. siete. Nenechávajte batérie v nabíjačke po dlhšiu dobu, mohlo by dochádzať k prebíjaniu batérií. Vždy odpojte nabíjačku z el. siete, pokiaľ ju nepoužívate.

Zariadenie vyhovuje smernici FCC časť 15. Prevádzka zariadenia podlieha 2 podmienkam: (1) zariadenie nespôsobuje škodlivú interferenciu a (2) zariadenie musí akceptovať prijímané interferencie vrátane interferencie, ktorá môže spôsobiť nežiaducu činnosť zariadenia.

Nevyhadzujte elektrické spotrebiče ako netriedený komunálny odpad, použite zberné miesta triedeného odpadu. Pre aktuálne informácie o zberných miestach kontaktujte miestne úrady. Pokiaľ sú elektrické spotrebiče uložené na skládkach odpadkov, nebezpečné látky môžu presakovať do podzemnej vody a dostať sa do potravného reťazca a poškodzovať vaše zdravie a pohodu.